Cybex GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany | Allemagne
info@cybex-online.com
www.cybex-online.com

cybex

www.cybex-online.com

CY_171_6256_A0919

cybex

WARNINGS FROM BIRTH UP TO 22 KG

MISES EN GARDE À PARTIR DE LA NAISSANCE JUSQU'À 22KG

WARNHINWEISE VON GEBURT BIS 22KG

ADVERTENCIAS DESDE NACIMIENTO HASTA 22KG

WARNING

- FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.
- PUT ON ALL BRAKES WHENEVER YOU PARK THE STROLLER.
- DO NOT LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
- SECURE THE CHILD IN THE HARNESS AT ALL TIMES.
- DO NOT CARRY EXTRA CHILDREN OR BAGS ON THIS STROLLER.
- MAKE SURE CHILDREN ARE CLEAR OF ANY MOVING PARTS IF YOU ADJUST THE STROLLER, OTHERWISE THEY MAY BE INJURED.
- NEVER LEAVE THE HARNESS BUCKLED WHEN NOT FITTED TO YOUR CHILD BECAUSE OF STRANGULATION HAZARD OF LOOP.
- DO NOT LET YOUR CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.
- THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.
- ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.
- DO NOT USE THIS SEAT WITH ANY OTHER MODELS OF PRAM/STROLLER.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product has been designed to carry a child of 17 kg with a 5 kg load in the shopping basket.
- Always activate the brake before you place or take your child out of the stroller.

- Do not attach any load, excluding the Cup Holder, to the handle and/or any other part as this will affect the stability of the stroller.
- Never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when using other means of transportation.
- Take special care when going up or down a curb or when you maneuver on other uneven surfaces. Vehicle may become unstable and tip over.
- This vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram, cot or bed.
- This product is intended only for use with one child in the seat.
- The maximum load for the Cup Holder is 0.5 kg.
- Regularly inspect your stroller for any signs of wear or damaged parts and refer to the Maintenance and Cleaning instructions.
- Only use approved CYBEX accessories.
- Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.
- Do not use the stroller near an open fire or exposed flame.
- Always apply parking brake when stroller is not moving.
- Be careful when folding and unfolding the stroller to avoid potential injury for finger and other body parts.
- Ensure that the storage latch is engaged before carrying the folded stroller.
- Use only original CYBEX replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.
- Always use the most reclined position for new born babies.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.
- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.
- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use.
- Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
- Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the stroller is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product.
- If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 24 months.
- Use only original CYBEX replacement parts.

ANS BRANDS STANDARD WARRANTY

Cybex is distributed in Australia by Anstel Brands Pty Ltd. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. In addition to the rights that are available to consumers under the Australian Consumer law, all Cybex products come with a three-year warranty which applies from the date of purchase.

This warranty guarantees that your Cybex product/s are free from manufacturing and/or material defects provided they are used in accordance with the intended use, during the period of the applicable warranty term. The use of your Cybex product/s must be in accordance with our user manual and instructions. Failure to do so will void the warranty. This warranty does not cover change of mind exchanges or returns.

This warranty is only applicable to Cybex product/s that have been purchased in Australia.

The warranty is non-transferable and immediately expires if the Cybex product/s are sold, given away, or obtained by anyone other than the original purchaser.

This warranty is limited to consumer buyers of the product/s for their personal use. This warranty does not extend to unauthorised purchasers of the product intended for resale, or for purchasers who intend to use this product for commercial use such as a childcare centre environment, and rental of the product to others.

THE WARRANTY DOES NOT COVER:

1.1 Defects caused by ordinary wear and tear, such as worn fabrics by everyday use, scratches and natural discolouration of materials over time, or by not following the maintenance instructions
1.2 Damage caused by accidents, improper use, negligence, fire, contact with liquids or another external cause
1.3 Damage resulting from non-compliance with the instruction manual
1.4 Damage caused by another product, including accessories
1.5 Damage by service or repair by an unofficial representative of Cybex
1.6 Theft
1.7 Air transportation or freight damage

All Cybex products supplied in Australia by Anstel Brands Pty Ltd comply with the mandatory requirements under Australian law.

MAKING A WARRANTY CLAIM

To make a warranty claim, contact Anstel Brands by email at support@cybex-online.com.au or phone +61 3 8459 2750.
The following information must be supplied when making a warranty claim:
1) A detailed description of the issue/fault, including any photos or videos to support the claim
2) A clear, legible copy of the original proof of purchase, clearly showing the date and place of purchase
We may also ask for the serial number or production number on the goods, and/or proof of identity.
Upon assessment of the claim, we will at our absolute discretion repair or replace the affected products or components deemed faulty.
Any repairs or replacements do not extend the warranty past the applicable period.
This does not affect any rights that you may have under the Australian Consumer Law to have your product repaired. For further information, please visit https://cybex-online.com/en-au or contact us.
Anstel Brands Pty Ltd ABN 33 626 430 877 36
Sunline Drive, Truganina VIC 3029
Phone: +61 3 8459 2750 Email: info@anstel.com.au
Web: www.anstel.com.au

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING

- Never leave the child unattended.
- Always use the restraint system.
- Do not let the child play with this product.
- This product is not suitable for running or skating.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not attach any load, excluding the Cup Holder, to the handle and/or any other part as this will affect the stability of the pushchair.
- Always use the most reclined position for new born babies.
- Never ascend or descend stairs or escalators with the child inside or when using other means of transportation.
- Take special care when going up or down a curb or when you maneuver on other uneven surfaces.
- This stroller does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram, cot or bed.
- This product is intended only for use with one child in the seat.
- This product has been designed to carry a child of 22 kg with a 5 kg load in the shopping basket.
- Always activate the brake before you place or take your child out of the pushchair.
- The maximum load for the Cup Holder is 0.5 kg.
- Regularly inspect the pushchair for any signs of wear or damaged parts and refer to the Maintenance and Cleaning instructions.
- Only use approved accessories.
- Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.
- Use only original replacement parts. It may be unsafe to use substitutes.

MAINTENANCE AND CLEANING

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- It is important that brakes, wheels and tires are not impaired

during use.
- Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
- Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the stroller is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier.
- A service should be scheduled every 24 months.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

EU-DE

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Bringen Sie keine zusätzlichen, nicht dafür vorhergesehene Lasten am Schieber und/oder einem anderen Teil des Kinderwagens an, da dadurch die Standsicherheit beeinträchtigt wird.
- Verwenden Sie möglichst immer die waagerechte Liegeposition, bis Ihr Kind in der Lage ist selbstständig zu sitzen oder sich abzustützen.
- Benutzen Sie keine Treppen, Rolltreppen oder sonstige Transportmittel während sich das Kind im Kinderwagen befindet.
- Passen Sie besonders auf, wenn Sie an einer Bordsteinkante entlanglaufen oder Sie sich auf unebenen Flächen bewegen.
- Dieser Kinderwagen ersetzt kein Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf benötigt sollte es in ein dafür geeignetes Bett gelegt werden.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit einem Kind geeignet.
- Dieses Produkt wurde zur Beförderung eines bis zu 22 kg schweren Kindes mit einem 5 kg beladenen Einkaufskorb entwickelt.
- Betätigen Sie immer die Bremse bevor Sie Ihr Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
- Die maximale Traglast des Getränkehalters beträgt 0,5 kg.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Komponenten des Kinderwagens auf Anzeichen von Verschleiß oder beschädigte Teile und halten Sie sich dabei an die Anweisungen aus dem Kapitel „Wartung und Reinigung".
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn ein oder mehrere Teile gebrochen bzw. gerissen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile. Es kann unsicher sein andere Ersatzteile zu verwenden.

WARTUNG UND REINIGUNG

Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.

- Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens nur milde Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.
- Weiterhin ist es wichtig, dass Bremsen, Räder und Reifen während der Benutzung unbeschädigt sind. Prüfen und reinigen Sie diese Komponenten daher regelmäßig und reparieren bzw. ersetzen Sie diese bei Bedarf.
- Sollte der Kinderwagen mit Salzwasser in Berührung gekommen sein, so waschen Sie dieses bitte unverzüglich mit frischem Leitungswasser ab.
- Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets die Pflegehinweise auf dem Etikett, nicht schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocken und nicht bügeln.
- Wenn der Kinderwagen nass geworden ist, lassen Sie Ihn bitte aufgefaltet mit aufgespanntem Sonnendach komplett trocknen um Schimmelbildung zu vermeiden. Keinesfalls den Kinderwagen im feuchten Zustand einlagern.
- Wir empfehlen die Verwendung eines Regenverdecks bei nassem Wetter.
- Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
- Der Wagen sollte alle 24 Monate gewartet werden.

GARANTIE

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.

1. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Bitte überprüfen Sie das Produkt nach dem Kauf, oder wenn es im Versandhandel gekauft wurde nach Erhalt, umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler. Bitte bewahren Sie den datierten Nachweis über den Kauf stets auf.
2. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand an den ursprünglichen Einzelhändler (der es Ihnen erstmalig verkauft hat) zurückgegeben werden und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden. Bitte bringen oder schicken Sie das Produkt nicht direkt zum Hersteller.
3. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Unfälle o.ä.), normalen Verschleiß oder durch Behandlung und Benutzung entstanden sind, die im Gegensatz zu den Instruktionen dieser Gebrauchsanweisung stehen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden.

4. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts beeinflusst. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist auf niemanden übertragbar, der Besitz oder Eigentum am Produkt erlangt.

ENTSORGUNG

Denken Sie daran, Ihr Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen um die Umwelt zu schützen.
Wenn Sie Ihr Produkt nicht mehr benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Produkt gemäß der kommunalen Entsorgungsbestimmungen entsorgen.

IMPORTANT – CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- Ce produit n´est pas prévu pour la course ou le skate board.
- Veillez à ce que les dispositifs de vérouillage soient enclenchés avant utilisation.
- Assurez-vous que votre enfant est hors de portée des pièces mobiles lors des réglages ou pour ouvrir ou plier la poussette.
- Vérifiez que les dispositifs de fixation du landau, de l´assise ou du siège auto soient correctement enclenchés avant utilisation.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne pas fixer de charge, à l´exception du porte-gobelet, sur les poignées et/ou toute autre partie qui pourrait affecter la stabilité de la poussette.
- Toujours utiliser la position la plus inclinée pour les nouveaux-nés.
- Ne jamais monter ou descendre des escalators avec l'enfant installé dans la poussette.
- Faites très attention quand vous montez ou descendez un trottoir ou lorsque vous manœuvrez sur d'autres surfaces inégales.
- Cette poussette ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant doit dormir, placez-le dans un landau, un berceau ou un lit adapté.
- Ce produit est prévu pour un seul enfant.
- Ce produit a été conçu pour transporter un enfant de 22 kg avec 5 kg de charge dans le panier shopping.
- Toujours enclencher le frein avant installer ou retirer votre enfant de la poussette.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg.
- Inspectez régulièrement la poussette pour tout signe d´usure ou de pièce endommagée et consultez les instructions de nettoyage et d´entretien.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués.
- Ne pas utiliser si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.
- Utiliser uniquement des pièces de remplacement. Il peut être dangereux d'utiliser des substituts.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L´utilisateur est responsable de l´entretien régulier de la poussette.

- Il est particulièrement important de veiller à ce que toutees les parties mobiles et les mécanismes soient régulièrement traités avec un lubrifiant sec. Après entretien, essuyer le produit avec un chiffon doux.
- Nettoyer le châssis avec un chiffon humide et un détergent doux, essuyer tout excès d´eau avec un linge sec.
- Il est important que les freins, roues et pneus ne soient pas altérés lors de l´utilisation.
- Inspectez-les et nettoyez-les régulièrement et réparer ou remplacer si nécessaire.
- Si la poussette est exposée à l´eau salée, rincer le châssis à l´eau claire dès que possible.
- Toujours vérifier l´étiquette d´entretien du tissu avant lavage, ne pas passer au sèche-linge, ne pas repasser ou laver à sec. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil lors du séchage.
- Si la poussette est humide, laissez-la dépliée pour permettre à toutes les pièces de sécher complètement afin d´éviter l´apparition de moisissures. Ne jamais stocker dans un environnement humide.
- Nous recommandons l´utilisation d´un habillage pluie par temps humide.
- Ne pas modifier le produit. En cas de plainte ou de problème, contactez votre renvendeur.
- Un entretien doit être prévu tous les 24 mois.

GARANTIE

Les conditions de garantie suivantes ne sont valables que dans le pays dans lequel, ce produit a été vendu à l'origine par un détaillant à un consommateur.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, qui existaient au moment de l'achat ou qui sont devenus apparents dans les deux (2) ans suivant l'achat initial auprès d'un détaillant par un consommateur (garantie fabricant). Vous devez vérifier sans délai à réception que le produit est complet et qu'il ne présente aucun défaut de fabrication ni aucun défaut matériel. Vous devez toujours conserver votre preuve d´achat.
2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, le produit doit être retourné au détaillant auprès duquel il a été acheté propre et complet accompagné de l´original de la preuve d´achat (ticket de caisse ou facture). Ne pas expédier le produit directement au fabricant.
3. La garantie ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation, des influences extérieures (eau, feu, accidents de la route, etc.), l´usure normale ou un problème résultant d´une utilisation non conforme au manuel d´utilisation. La garantie ne s´applique pas si des réparations ou modifications ont été effectuées par des personnes non-autorisées ou si des pièces et accessoires employés ne sont pas sont d'origine.
4. La présente garantie ne saurait en aucun cas invalider ou limiter les droits du consommateur ou les droits de recours contre le revendeur sur la base dune infraction au contrat d'achat tel qu'autorisé par la législation en vigueur. La garantie est non transférable à toute autre personne que l'acheteur initial.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Afin de protéger l'environnement, assurez-vous de bien disposer de votre produit. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, assurez-vous de disposer du produit conformément à la réglementation de la gestion des déchets en vigueur localement.

IMPORTANTE– GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.

ADVERTENCIA

- No deje nunca al niño sin vigilancia.
- Utilice siempre el sistema de arneses de la silla.
- No permita a su hijo jugar con este producto.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Asegurarse de que todos los sistemas de cierre estén en la posición correcta antes de usar el producto.
- Para evitar cualquier daño, procure que su hijo se mantenga alejado al plegar y desplegar la silla.
- Compruebe que los anclajes del asiento estén completamente desplegados antes de emprender la marcha.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No cuelgue nada del manillar o de otra parte de la silla, salvo del porta vasos, esto puede afectar la estabilidad de la silla.
- Coloque siempre el respaldo en la posición más horizontal para los recien nacidos.
- No suba o baje escaleras ni escaleras mecánicas con el niño dentro de la silla. No usar otros medios de transporte con el niño dentro de la silla.
- Tenga especial cuidado al subir o bajar un bordillo o cuando circula sobre superficies irregulares.
- Este silla de paseo no sustituye una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, lo tiene que instalar en un capazo, una cuna o una cama.
- Se puede utilizar esta silla con un solo niño sentado en el asiento.
- Esta silla ha sido diseñada y fabricada para llevar niños con un peso máximo de 22 kg y una carga máxima de 5 kg en la cesta porta objetos.
- Ponga el freno siempre que quiere colocar o retirar el niño de la silla.
- El peso máximo que se puede colocar en el porta vasos es de 0,5 kg.
- Compruebe regularmente el estado de su silla para detectar posibles daños y siga las instrucciones de mantenimiento y limpieza.
- Utilice exclusivamente accesorios oficiales CYBEX.
- No usar el producto si una parte está rota, desgarrada o bien falta.
- Usec exclusivamente piezas de recambios originales CYBEX Usar piezas de sustitución no originales puede ser peligroso.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es responsable del correcto mantenimiento del producto.

- Es muy importante hacer un mantenimiento periódico de todas las partes movibles y los mecanismos con lubricante seco. Secar despues las partes tratadas con un trapo suave.
- limpiar el chasis con un trapo húmedo y detergente suave, luego secar el chasis con un trapo seco.
- Compruebe que los frenos, las ruedas y los neumáticos no estén dañados antes de usar el producto.
- Comprobar estos elementos regularmente y repararlos o sustituirlos si es necesario.
- Si la silla has sido expuesta al agua de mar, enjuagar y limpiarla con agua dulce cuanto antes.
- Comprobar la etiqueta de lavado antes de proceder, no centrifugar, no planchar y no lavar en seco. No dejar secar el producto directamente al sol.
- Si la silla está húmeda o mojada, dejela abierta para que seque completamente y prevenir de este modo la aparición de moho. No guardar la silla en un lugar húmedo.
- Recomendamos el uso de protector de lluvia en caso de lluvia.
- No realice ninguna modificación del producto. En caso de quejas o problemas, pongase en contacto con su distribuidor.
- Una revisión cada 24 meses es altamente recomendable.

GARANTÍA

- La garantía de este producto sólo es válida en el país dónde el distribuidor vendió el producto al consumidor.
- La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de materiales existentes o que puedan aparecer en un plazo de dos (2) años desde la fecha de compra del producto por parte del consumidor a un distribuidor (garantía del fabricante). Por favor, compruebe el estado del producto imediatamente después de su adquisición o recepción para comprobar su estado. Conservar el ticket de compra.
- En caso de detectar un defecto, deje de usar el producto inmediatamente. Para hacer uso de la garantía, lleve o envie el producto limpio y en buenas condiciones al distribuidor que lo vendió, junto con el ticket de compra original. Por favor, no llevar ni enviar el producto directamente al fabricante.
- La garantía no cubre daños debidos a un mal uso, a la exposición a la intemperie o a accidentes. Tampoco cubre el desgaste normal de la silla u otros problemas causados por no respetar las instrucciones de uso indicadas en este manual de instrucción. La garantía tampoco es válida si el producto ha sido modificado o manipulado por personas no autorizadas o si se ha utilizado piezas de recambio o accesorios que no son originales.
- Esta garantía no afecta los derechos legales de los consumidores, incluidas reclamaciones por daños y reclamaciones por ruptura de contrato que el consumidor pueda presentar contra el distribuidor o contra el fabricante del producto. Esta garantía no es transferible a nadie que no sea el comprador original del producto.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Para proteger el medio ambiente, acuérdese de deshacerse correctamente del producto. Cuando deje de usar el producto, asegúrese de tirar el producto de acuerdo con las leyes locales de reciclaje para proteger el medio ambiente.

EU-PT

IMPORTANTE – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

AVISO

- Nunca deixe a sua criança sem vigilância.
- Use sempre o sistema de retenção.
- Não deixe que as crianças brinquem com este produto.
- Este produto não serve como skate ou para corridas.
- Verifique que todos os mecanismos de bloqueio estão acionados antes de usar.
- Para evitar lesões assegure que o seu filho se mantém longe do produto enquando abre e fecha o produto.
- Verifique se a alcofa,assento ou cadeira auto tem os despositivos de encaixe bem encaixados antes de utilizar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não coloque nenhuma carga no manipulo ou noutra parte da estrutura, exepto o acessório de apoio para copos, pois caso contrário a estabilidade do carrinho poderá ser comprometida.
- Use sempre a posição mais reclinada para recém nascidos.
- Nunca desça ou suba escadas com a criança lá dentro ou quando utiliza outros meios de transporte.
- Tenha especial atenção quando sobe ou desce em locais com calçada ou quando manobra em outras superfícies irregulares.
- Este carrinho não substitui uma cama. Se a sua criança quer dormir deverá ser colocada numa cama,alcofa ou berço á sua medida.
- Este produto serve apenas para transporte de uma criança no assento.
- Este produto foi desenhado para suportar uma criança até 22 kg e carga até 5 kg na cesta.
- Active o travão sempre que for colocar ou retirar a criança do carrinho.
- O peso máximo que o apoio para copos aguenta são 0.5 kg
- Inspecione regularmente o carrinho para ver se existem sinais de danos em alguma parte, relativos ao seu uso, consultando as instruções de Manutenção e Limpeza postriormente.
- Utilize apenas acessórios aprovados pela CYBEX.
- Não utilizar, se alguma parte do carrinho estiver partida,danificada ou perdida.
- Utilize apenas partes de substituição da CYBEX. Pode colocar a segurança em causa utilizar outras peças.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O utilizador é responsável pela manutenção regular do carrinho.

- É particularmente importante assegurar que todas as partes de movimento do carrinho e mecanismos são lubrificados com (spray seco de silicone) Depois do tratamento passe com uma toalhita suave.
- Limpe a estrutura com um pano suave e detergente neutro, limpando o excesso de água com um pano seco.
- É importante que as rodas e pneus não sejam debilitadas urante a utilização.
- Inspecione, limpe regularmente e repare ou substituía se necessário.
- Se o carrinho for exposto a água salgada, por favor passe com água doce o mais rápido possível.
- Veja sempre a etiqueta de cuidado a ter com os tecidos antes de lavar, por favor não secar na máquina, não passar a ferro ou limpar a seco. Não exponha diretamente á luz solar quando estiver a secar.
- Se o carrinho estiver molhado deixe-o aberto e deixe secar completamente, para evitar que fique marcado. Nunca armazenar num ambiente húmido.
- Recomendamos a utilização da capa de chuva para os dias de chuva.
- Não faça nenhuma moificação nos produtos. Se tiver alguma queixa ou problema, por favor contacte o seu fornecedor/ponto de venda.
- Deverá ser marcado um serviço a cada 24 meses.

GARANTIA

A garantia que se segue aplica-se apenas ao país onde o produto foi inicialmente vendido pelo retalhista ao consumidor.

1. A garantia cobre todos os defeitos de fabrico e de materiais existentes e que apareçam desde a data de compra até aos dois anos seguintes da compra por parte do consumidor no ponto de venda (grarantia de fabricação) Ver/analisar o produto relativamente aos defeitos de fábrica e materias percebendo também se está completo, imediatamente á data de compra ou imediatamente a seguir receber o mesmo. Por favor guarde sempre o seu comprovativo de compra.
2. Em caso de defeito pare imediatamente de utilizar o produto. Para obter a garantia leve ou envie o produto ao ponto de venda que originalmente e inicialmente lhe vendeu o mesmo, estando em condições limpo e completo, acompanhado do talão de compra original (recibo ou factura) Por favor não envie ou leve o produto diretamente ao fabricante.
3. Esta garantia não cobre qualquer dano que resulte de uso inapropriado, influencia ambiental(água,fogo,acidentes ect.), desgaste de utilização ou falhas por não seguir as instruções fornecidas neste manual. A garantia não se aplica se foram feitas modificações ou arranjos por pessoas não autorizadas ou se foram utilizados componentes e acessórios sem serem os originais.
4. Esta garantia não afecta nenhum estatuto dos direitos do consumidor incluindo reivindicações de ato ilicito e reivindicações no que respeita á quebra do contrato, que o comprador pode ter contra o vendedor ou fabricante do produto. A garantia não é tranferível

para qualquer outra pessoa que obtenha a posse ou propriedade que não seja o comprador original.

ELIMINAÇÃO

Com o intuito de proteger o ambiente lembre-se de eliminar o produto apropriadamente Quando deixar de usar o produto, tenha a certeza que o elimina de acordo com a regulação da sua gestora de residuos local para uma correta eliminação.

IMPORTANTE – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Allacciare sempre il bambino con le cinture.
- Non è un giocattolo.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Carichi sospesi, ad eccezione del portabevande, al manico o a qualsiasi altra parte del passeggino possono comprometterne la stabilità.
- Per i neonati usare solo la posizione di massima reclinazione.
- Il bambino dovrà essere tolto dal passeggino per salire/scendere le scale o scale mobili e quando si utilizzano mezzi di trasporto pubblici.
- Manovrare il mezzo con cautela nel salire e scendere dai marciapiedi e sui terreni accidentati.
- Il passeggino non sostituisce la culla o il lettino. Per dormire il bambino deve essere adagiato in una navicella idonea, culla o lettino.
- Il prodotto è adatto al trasporto di un solo bambino sulla seduta.
- Il prodotto è adatto al trasporto di un solo bambino di peso fino a 22 kg e un carico massimo di 5 kg nel cestello.
- Attivare sempre il freno prima di inserire/togliere il bambino.
- Carico massimo del portabevande: 0,5 kg.
- Controllare regolarmente il passeggino per verificare segni di usura o parti danneggiate. Fare riferimento alle Istruzioni per la manutenzione e la pulizia.
- Utilizzare soltanto accessori originali approvati.
- Non utilizzare se parti del prodotto appaiono rotte, usurate o mancanti.
- Usare esclusivamente parti di ricambio originali. Parti non originali potrebbero compromettere la sicurezza.

MANUTENZIONE E PULIZIA

L'utilizzatore è responsabile della regolare manutenzione del passeggino.

- E' particolarmente importante lubrificare regolarmente tutti i meccanismi e le parti in movimento con un lubrificante secco. Dopo il trattamento asciugare il prodotto con un panno morbido.
- Pulire il telaio con un panno umido e un detergente neutro ed asciugare l'eccesso di acqua con un panno asciutto.
- E' importante non danneggiare i freni, le ruote e le gomme durante l'uso.
- Devono essere controllati regolarmente e riparati o sostituiti se necessario.
- In caso di contatto del passeggino con acqua di mare, provvedere al più presto ad un accurato lavaggio con acqua dolce.
- Controllare sempre le etichette con le istruzioni prima del lavaggio, non asciugare a macchina, non stirare o lavare a secco. Non fare asciugare alla luce solare diretta!
- Il passeggino bagnato dovrà essere lasciato aperto ad asciugare completamente per evitare la formazione di muffa. Non riporre mai il passeggino in ambienti umidi.
- Consigliamo di utilizzare sempre il parapioggia.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi segnalazione o problema contattare il fornitore.
- Prevedere un controllo generale del mezzo almeno ogni 24 mesi.

GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore.

1. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). La garanzia è valida soltanto se il prodotto è stato sottoposto ad un accurato controllo di completezza, funzionalità all'acquisto e se eventuali manchevolezze di produzione o di materiali sono state prontamente segnalate dopo il ricevimento del prodotto. Conservare accuratamente la prova di acquisto con la data.
2. In caso si riscontri qualsiasi danneggiamento invitiamo a smettere di usare il prodotto immediatamente. Per avere diritto alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto puligto e completo al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è indispensabile fornire la prova di acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. Preghiamo di non riportare o spedire il prodotto direttamente al produttore.
3. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc.), dal normale deperimento d'uso o dall'innosservanza delle indicazioni fornite in questo manuale d'uso. La garanzia non è valida in caso di modifiche o riparazioni effettuate da personale non autorizzato e se non sono state utilizzate parti ed accessori originali.
4. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, comprese istanze in caso di torto e in caso di una violazione di

contratto che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore. La garanzia non può essere trasferita ad alcuno diverso dall'acquirente originale.

SMALTIMENTO

Per proteggere l'ambiente non dimenticate di provvedere al corretto smaltimento del prodotto. Alla fine del periodo di utilizzo, assicuratevi di provvedere allo smaltimento del prodotto nel rispetto delle normative vigenti nella vostra zona di residenza.

BELANGRIJK – BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

BELANGRIJK

- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik altijd het gordelsysteem.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skaten.
- Zorg dat alle vergrendelingen dicht zijn voor gebruik.
- Zorg dat uw kind tijdens het in- en uitklappen van de wagen niet in de buurt is, om letsel te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of de verbindingsstukken voor de reiswieg of zitting of het autostoeltje goed zijn vastgeklikt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Maak behalve de bekerhouder, niets anders vast aan de greep en/of een ander onderdeel, omdat dit de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloedt.
- Gebruik voor pasgeborenen altijd de maximaal gekantelde ligstand.
- Ga nooit trappen of roltrappen op of af met het kind in de kinderwagen of als u andere middelen van vervoer gebruikt.
- Wees extra voorzichtig wanneer u een stoeprand op of af gaat of wanneer u manoeuvreert op oneffen wegdek.
- Deze wagen is niet geschikt als vervanging voor een wieg of een bed. Als uw kind moet slapen, dient u het in een geschikte reiswieg, wieg of bed te leggen.
- Dit product is alleen bedoeld voor één kind in het stoeltje.
- Dit product is ontworpen om een kind van 22 kg te vervoeren en daarbij 5 kg in de boodschappenmand.
- Zet de kinderwagen altijd op de rem voordat u uw kind erin zet of eruit haalt.
- De maximale belasting van de Bekerhouder is 0,5 kg.
- Inspecteer uw kinderwagen regelmatig op eventuele slijtageverschijnselen of beschadigde onderdelen en raadpleeg de Onderhouds- en Reinigingsinstructies.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires.
- Niet gebruiken als een onderdeel kapot of gescheurd is, of ontbreekt.
- Gebruik uitsluitend originele Nederlandse onderdelen ter vervanging. Het kan onveilig zijn om andere onderdelen te gebruiken.

ONDERHOUD EN REINIGING

De gebruiker is verantwoordelijk voor regelmatig onderhoud van de buggy.

- Het is vooral belangrijk om alle bewegende delen en mechanieken regelmatig te behandelen met een droog smeermiddel. Veeg de wagen na behandeling schoon met een zachte doek.
- Maak het frame schoon met een vochtige zachte doek

en een mild wasmiddel en veeg daarna overtollig water weg met een droge doek.
- Het is belangrijk dat remmen, wielen en banden niet beschadigd zijn tijdens het gebruik.
- Controleer deze regelmatig en repareer of vervang ze indien nodig.
- Als de buggy is blootgesteld aan zout water, spoel het frame dan zo snel mogelijk af met schoon (leiding) water.
- Controleer altijd het wasetiket voordat u gaat wassen. Niet machinaal drogen, strijken of chemisch reinigen. Tijdens het drogen niet aan direct zonlicht blootstellen.
- Als de buggy nat is, laat deze dan uitgeklapt en laat alle onderdelen volledig drogen om schimmel te voorkomen. Berg de wagen niet op in een vochtige omgeving.
- We adviseren bij nat weer een regenhoes te gebruiken.
- Breng geen wijzigingen aan de wagen aan. Als u klachten of problemen hebt, neem dan contact op met uw leverancier.
- De wagen dient elke 24 maanden een onderhoudsbeurt te krijgen.

GARANTIE

Deze garantie is uitsluitend van toepassing in het land waar dit product oorspronkelijk door een verkooppunt is verkocht aan een klant.

1. De garantie dekt alle fabricage- en materiaalfouten die bestaan of zichtbaar worden op de dag van aankoop of zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar na de datum van aankoop bij het verkooppunt dat het product oorspronkelijk aan een consument heeft verkocht (fabrieksgarantie). U dient het product op de aankoopdatum of na ontvangst onmiddellijk te controleren op compleetheid en fabrieks- of materiaalfouten. Bewaar altijd uw gedateerde aankoopbewijs.
2. In geval van een defect dient u het gebruik van het product te staken. Om voor garantie in aanmerking te komen dient u het product in schone en volledige toestand te retourneren aan het verkooppunt dat het oorspronkelijk aan u heeft verkocht en een origineel aankoopbewijs (kassabon of factuur) te overleggen. Verstuur het product niet rechtstreeks naar de fabrikant of lever het niet daar af.
3. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, omgevingsfactoren (zoals water, brand, aanrijdingen) of normale slijtage of nalatigheid om de instructies in de handleiding op te volgen. De garantie geldt niet als er aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd door onbevoegde personen of als niet-originele onderdelen en accessoires zijn gebruikt.
4. De wettelijke rechten van de consument, inclusief vorderingen uit onrechtmatige daad en vorderingen inzake contractbreuk die de koper kan hebben jegens de verkoper of fabrikant van het product, worden niet beïnvloed door deze garantie. De garantie is niet overdraagbaar aan iemand anders dan de oorspronkelijke koper die de beschikking of eigendom krijgt.

VERWIJDERING

Vergeet niet om uw product op de juiste wijze af te voeren om het milieu te beschermen. Als u het product niet meer gebruikt, zorg dan dat u het product afvoert overeenkomstig de lokale afvalregelgeving voor de juiste verwijdering.

WAŻNE – ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zostawiaj dziecka w wózku bez opieki osoby dorosłej.
- Zawsze korzystaj z pasów.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się wózkiem.
- Prowadząc wózek, nie należy biec ani jeździć na rolkach.
- Przed użyciem sprawdź czy wszystkie zabezpieczenia są aktywowane.
- Upewnij się, że dziecko znajduje się z dala od wózka podczas jego rozkładania i składania.
- Zanim zaczniesz korzystać upewnij się, że gondola, siedzisko lub fotelik samochodowy zostały poprawnie zamontowane.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zawieszaj żadnych dodatkowych obciążeń na rączce wózka, poza uchwytem na kubek, ani na żadnej innej jego części, ponieważ może to mieć wpływ na stabilność wózka.
- Korzystaj z najbardziej płaskiej pozycji oparcia dla niemowląt.
- Nigdy nie korzystaj ze schodów normalnych lub ruchomych, gdy dziecko znajduje się w wózku/gondoli/foteliku, jak również podczas korzystania z innych środków transportu.
- Należy zachować szczególną ostrożność, podczas podjeżdżania i zjeżdżania z krawężnika oraz podczas manewrowania na innych nierównych powierzchniach.
- Ten wózek nie zastępuje łóżeczka. Podczas snu dziecko powinno przebywać w gondoli lub łóżeczku.
- Z wózka może korzystać tylko jedno dziecko.
- Ten wózek przeznaczony jest dla dziecka o maksymalnej wadze 22 kg. Maksymalne obciążenie koszyka na zakupy wynosi 5 kg.
- Zawsze blokuj hamulec przed wkładaniem i wyjmowaniem dziecka z wózka.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek wynosi 0,5 kg.
- Regularnie sprawdzaj czy wózek nie nosi śladów zużycia lub uszkodzonych części. Stosuj się do zaleceń dotyczących konserwacji i czyszczenia.
- Korzystaj wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów CYBEX.
- Nie korzystaj z wózka jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest uszkodzona, rozdarta.
- Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych CYBEX. Korzystanie z zamienników może być niebezpieczne.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Użytkownik jest odpowiedzialny za konserwację wózka spacerowego.

- Szczególnie ważne jest, aby wszystkie części ruchome i mechanizmy były regularnie konserwowane suchym smarem. Po dokonaniu pielęgnacji przetrzyj elementy suchą szmatką.
- Ramę czyść wilgotną szmatką przy użyciu delikatnego detergentu. Nadmiar wody wytrzyj do sucha.
- Ważne aby hamulce, koła i opony nie zostały uszkodzone w trakcie użytkowania.
- Regularnie sprawdzaj i czyść je. Dokonaj naprawy lub wymiany w razie potrzeby.
- W przypadku styczności ramy ze słoną wodą należy niezwłocznie przemyć ją słodką wodą.
- Zawsze przed praniem sprawdź informację umieszczoną na metce. Nie susz w suszarce, nie prasuj i nie czyść chemicznie. Nigdy nie susz w bezpośrednim słońcu.
- W przypadku zamoczenia spacerówki, pozostaw ją rozłożoną do kompletnego wyschnięcia w celu uniknięcia zapleśnienia materiału. Nigdy nie przechowuj w wilgoci.
- W czasie deszczu zaleca się korzystanie z osłony przeciwdeszczowej.
- Nie dokonuj modyfikacji produktu. Jeśli masz zastrzeżenia lub problem, skontaktuj się z dostawcą.
- Dokonuj serwisu spacerówki co 2 lata.

GWARANCJA

Niniejsza gwarancja ważna jest wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony po raz pierwsze w sklepie przez klienta.

1. Gwarancją objęte są wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w chwili zakupu oraz wykryte w ciągu dwóch (2) lat od daty zakupu produktu w sklepie przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Sprawdź produkt pod względem kompletności zawartości oraz wad fabrycznych i materiałowych zaraz po zakupie lub dostawie produktu. Zachowaj dowód zakupu.
2. W przypadku wykrycia wady, niezwłocznie zaprzestań korzystania z produktu. W celu zareklamowania produktu, należy dostarczyć go do miejsca zakupu. Produkt powinien być czysty i kompletny wraz z dowodem zakupu (paragon lub faktura). Nie wysyłaj produktu bezpośrednio do producenta.
3. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w skutek nieprawidłowego użytkowania, wpływu środowiska (woda, ogień, wypadki itp.), normalnego zużycia lub użytkowania niezgodnego z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji. Gwarancji nie podlegają produkty modyfikowane i serwisowane poza autoryzowanymi punktami, oraz użycie nieoryginalnych komponentów i akcesoriów.
4. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową konsumencką. Gwarancja nie przechodzi na osoby trzecie.

UTYLIZACJA

W trosce o ochronę środowiska należy poprawnie zutylizować produkt. Przestrzegając przy tym lokalnie obowiązujące przepisy.

DŮLEŽITÉ - PONECHTE SI TYTO INFORMACE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ.

VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte vaše dítě bez dozoru.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Nenechte si vaše dítě hrát s tímto produktem.
- Tento produkt není vhodný pro běh nebo jízdu na kolečkových bruslích.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny zamykací části zajištěné.
- Při skládání a rozkládání tohoto produktu držte dítě stranou.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechna připevňovací zařízení řádně připevněná k podvozku, nástavbě nebo dětské autosedačce.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Kromě držáku nápojů nepřipevňujte na rukojeti a/nebo jiné části jakékoliv jiné předměty, které by tak mohly ovlivnit stabilitu kočárku.
- Pro novorozence vždy používejte nejvíce sklopenou pozici.
- Nikdy nevycházejte ani nescházejte schody či eskalátory a nepoužívejte jiné způsoby přepravy s dítětem uvnitř.
- Při vyjíždění nebo sjíždění z obrubníku a při jízdě po nerovném povrchu dbejte zvýšenné opatrnosti.
- Tento kočárek nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být vloženo do vhodného kočárku, kolébky nebo postýlky.
- Tento produkt je určen pouze pro jedno dítě.
- Tento produkt je navržen pro dítě o váze až do 22 kg s 5 kg nákladem v nákupním košíku.
- Vždy před vložením dítěte do kočárku nebo před jeho vyjmutím kočárek zabrzděte.
- Maximální nosnost držáku nápojů je 0,5 kg.
- Pravidelně kočárek kontrolujte, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a nahlédněte do pokynů pro Údržbu a čištění.
- Používejte pouze schválené CYBEX příslušenství.
- Nepoužívejte, pokud je jakákoliv část produktu rozbitá, roztržená nebo chybí.
- Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly. Používání náhražek může být nebezpečné.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Uživatel je zodpovědný za pravidelnou údržbu kočárku.

- Především je důležité všechny pohyblivé části a mechanismy pravidelně ošetřovat suchým lubrikantem. Po ošetření produkt otřete jemným hadříkem.
- Podvozek čistěte jemným vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem. Přebytečnou vodu otřete suchým hadříkem.
- Je důležité, aby brzdy, kola a pneumatiky nebyly během používání poškozené.
- Pravidelně je kontrolujte a čistěte a v případě nutnosti nahraďte.

- V případě vystavení kočárku slané vodě prosíme co nejdříve opláchněte rám kočárku čistou pitnou vodou.
- Vždy před praním zkontrolujte informační štítek, nesušte v sušičce, nežehlete a nečistěte za sucha. Při sušení nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Pokud je kočárek mokrý, rozložte jej a nechte všechny části zcela uschnout. Předejdete tak plísním. Nikdy produkt neuskladňujte ve vlhkém prostředí.
- Během deštivého počasí doporučujeme používat pláštěnku.
- Produkt nijak neupravujte. V případě jakýchkoliv stížností nebo problémů, prosíme kontaktujte vašeho dodavatele.
- Servis by měl být prováděný každých 24 měsíců.

ZÁRUKA

Následující záruka platí výhradně v zemi, kde prodejce původně prodal tento výrobek zákazníkovi.

1. Záruka zahrnuje všechny výrobní a materiálové vady již existující v době pořízení nebo se objevující během dvou (2) let od data pořízení od prodejce, který produkt původně prodal zákazníkovi (výrobní záruka). V den nákupu nebo ihned po obdržení prosíme zkontrolujte, zda je výrobek v kompletním stavu bez výrobních nebo materiálových vad. Prosíme vždy si ponechte váš datovaný doklad o nákupu.
2. V případě poruchy přestaňte výrobek okamžitě používat. Pro uplatnění záruky prosíme přivezte nebo zašlete produkt původnímu prodejci, který vám jej prodal, v čistém a kompletním stavu a předložte originální doklad o pořízení (účtenka nebo faktura). Prosíme nevozte nebo neposílejte produkt přímo výrobci.
3. Tato záruka nezahrnuje jakákoliv poškození, způsobená nesprávným používáním, vlivem okolního prostředí (voda, oheň, nehody atd.), běžným obnošením a opotřebováním nebo nesplněním pokynů v tomto uživatelském manuálu. Záruka neplatí také pokud byly úpravy a opravy prováděny neautorizovanými osobami nebo při použití neoriginálních dílů a příslušenství.
4. Tato záruka se nevztahuje na omezení nebo na jiné vlivy zákonných práv spotřebitele, zahrnující nároky z porušení práva s ohledem na porušení smlouvy, které může mít kupující proti

LIKVIDACE

Z důvody ochrany životního prostředí mějte na paměti řádnou likvidaci vašeho produktu. Po ukončení používání vašeho produktu jej prosíme zlikvidujte v souladu s předpisy místní správy.

DÔLEŽITÉ - PONECHAJTE SI TIETO INFORMÁCIE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE.

VAROVANIE

- Nikdy nenechávajte vaše dieťa bez dozoru.
- Vždy používajte zádržný systém.
- Nenechajte si vaše dieťa hrať s týmto produktom.
- Tento produkt nie je vhodný pre beh alebo jazdu na kolieskových korčuliach.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky zamykací časti zaistené.
- Pri skladaní a rozkladaní tohto produktu držte dieťa stranou.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky upevňovacie zariadenia riadne pripevnená k podvozku, nadstavbe alebo detskej autosedačke.

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Okrem držiaka nápojov nepripevňujte na rukoväti a / alebo iné časti akékoľvek iné predmety, ktoré by tak mohli ovplyvniť stabilitu kočíka.
- Pre novorodencov vždy používajte najviac sklopenou pozíciu.
- Nikdy nevychádzajte ani neschádzajte schody či eskalátory a nepoužívajte iné spôsoby prepravy s dieťaťom vnútri.
- Pri vychádzaní alebo schádzaní z obrubníka a pri jazde po nerovnom povrchu dbajte zvýšenné opatrnosti.
- Tento kočík nenahrádza kolísku alebo postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť vložené do vhodného kočíka, kolísky alebo postieľky.
- Tento produkt je určený iba pre jedno dieťa.
- Tento produkt je navrhnutý pre dieťa o hmotnosti až do 22 kg s 5 kg nákladom v nákupnom košíku.
- Vždy pred vložením dieťaťa do kočíka alebo pred jeho vybratím kočík zabrzdite.
- Maximálna nosnosť držiaku nápojov je 0,5 kg.
- Pravidelne kočík kontrolujte, či nejaví známky opotrebenia alebo poškodenia a nahliadnite do pokynov pre Údržbu a čistenie.
- Používajte iba schávelné CYBEX príslušenstvo.
- Nepoužívajte, pokiaľ je akákoľvek časť produktu rozbitá, roztrhnutá alebo chýba.
- Používajte iba originálne CYBEX náhradné diely. Používanie náhradiek môže byť nebezpečné.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Užívateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu kočíka.
- Predovšetkým je dôležité všetky pohyblivé časti a

mechanizmy pravidelne ošetrovať suchým lubrikantom. Po ošetrení produkt utrite jemnou handričkou.
- Podvozok čistite jemnou vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Prebytočnú vodu utrite suchou handričkou.
- Je dôležité, aby brzdy, kolesá a pneumatiky neboli počas používania poškodené.
- Pravidelne je kontrolujte a čistite a v prípade nutnosti nahraďte.
- V prípade vystavenia kočíka slanej vode prosíme čo najskôr opláchnite rám kočíka čistou pitnou vodou.
- Vždy pred praním skontrolujte informačný štítok, nesušte v sušičke, nežehlite a nečistite za sucha. Pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- Pokiaľ je kočík mokrý, rozložte ho a nechajte všetky časti úplne uschnúť. Predídete tak plesniam. Nikdy produkt neuskladňujte vo vlhkom prostredí.
- Počas daždivého počasia doporučujeme používať pláštenku.
- Produkt neupravujte. V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov, prosíme, kontaktujte vášho dodávateľa.
- Servis by mal byť vykonávaný každých 24 mesiacov.

ZÁRUKA

Nasledujúca záruka platí výhradne v krajine, kde predajca pôvodne predal tento výrobok zákazníkovi.

1. Záruka zahŕňa všetky výrobné a materiálové chyby už existujúce v čase kúpy alebo sa objavujúce počas dvoch (2) rokov od dátumu obstarania od predajca, ktorý produkt pôvodne predal zákazníkovi (výrobná záruka). V deň nákupu alebo ihneď po obdržaní prosíme skontrolujte, či je výrobok v kompletnom stave bez výrobných alebo materiálových vád. Prosíme vždy si ponechajte váš datovaný doklad o nákupe.
2. V prípade poruchy prestaňte výrobok okamžite používať. Pre uplatnenie záruky prosíme privezte alebo pošlite produkt pôvodnému predajcovi, ktorý vám ho predal, v čistom a kompletnom stave a predložte originálny doklad o obstaranie (účtenka alebo faktúra). Prosíme nevozte alebo neposielajte produkt priamo výrobcovi.
3. Táto záruka nezahŕňa akákoľvek poškodenia, spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom okolitého prostredia (voda, oheň, nehody, atď.), bežným obnošením a opotrebovaním alebo nesplnením pokynov v tomto užívateľskom manuáli. Záruka neplatí tiež ak boli úpravy a opravy vykonávané neautorizovanými osobami alebo pri použití neoriginálnych dielov a príslušenstva.
4. Táto záruka sa nevzťahuje na obmedzenie alebo na iné vplyvy zákonných práv spotrebiteľa, zahŕňajúci nároky z porušenia práva s ohľadom na porušenie zmluvy, ktoré môže mať kupujúci voči predávajúcemu alebo výrobcovi produktu. Záruku nie je možné previesť na kohokoľvek, kto získa produkt alebo vlastnícke práva na neho, okrem pôvodného nakupujúceho.

LIKVIDÁCIA

Z dôvody ochrany životného prostredia majte na pamäti riadnu likvidáciu vášho produktu. Na konci používanie vášho produktu ho prosíme zlikvidujte v súlade s predpismi miestnej správy.

POMEMBNO – SHRANITE NAVODILA ZA NADALJNJO UPORABO.

OPOZORILO

- Malčka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Vedno uporabljajte sistem varnostnih pasov.
- Ne dovolite malčku, da bi se igral s tem izdelkom.
- Izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- Pred uporabo preverite, da so vsa varovala pravilno zataknjena.
- Ko raztegujete ali zlagate voziček, pazite, da bo malček varno oddaljen od gibljivih delov vozička.
- Pred uporabo se prepričajte, da so naprave za pritrditev okvirja vozička, sedežne enote ali otroškega avto sedeža pravilno zataknjene.

VARNOSTNI NAPOTKI

- Na ročaj in/ali katerikoli drug del vozička ne pritrjujte nikakršnih bremen, razen držala za kozarček, da ne ogrozite stabilnosti vozička.
- Za novorojenčke uporabljajte povsem nagnjen položaj.
- Malčka nikoli ne puščajte v vozičku, kadar se vzpenjate ali spuščate po navadnih ali pomičnih stopnicah ali kadar uporabljate druga prevozna sredstva.
- Posebej bodite pozorni, kadar voziček dvigujete preko robnika ali ko manevrirate po drugih neravnih površinah.
- Ta voziček ne more nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če malček potrebuje spanje, ga morate položiti v ustrezen voziček, otroško posteljico ali posteljo.
- V sedežu lahko prevažate le enega malčka.
- Izdelek je bil oblikovan za prevažanje malčka, težkega 22 kg s 5 kg bremena v nakupovalni košari.
- Preden malčka položite v voziček ali ga dvignete iz njega, vedno zategnite zavoro.
- Maksimalna obremenitev držala za kozarček znaša 0,5 kg.
- Redno pregledujte voziček glede morebitnih poškodovanih ali obrabljenih delov in preberite navodila za vzdrževanje in čiščenje.
- Uporabljajte le priporočene CYBEX dodatke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kak del poškodovan, strgan ali če manjka.
- Uporabljajte le originalne CYBEX nadomestne dele. Uporaba drugih nadomestnih delov je lahko nevarna.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje vozička.

- Še posebej je pomembno, da vse gibljive dele in mehanizme podmazujete s suhim mazivom. Po podmazovanju izdelek obrišite s suho krpo.
- Okvir vozička očistite z mehko, vlažno krpo in blagim detergentom, nato ga temeljito osušite s suho krpo.
- Pomembno je, da zavore, kolesa in gume med uporabo niso poškodovane.

- Redno jih pregledujte in čistite ter po potrebi popravite ali zamenjajte.
- Če je prišel voziček v stik s slano vodo, okvir čim prej sperite s čisto tekočo vodo.
- Pred pranjem vedno preverite nalepko z navodili za nego tekstilnih prevlek, ne sušite jih v sušilniku, ne likajte ali kemično čistite. Med sušenjem jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Če je voziček moker, ga pustite raztegnjenega, da se vsi deli povsem posušijo ter tako preprečite nastanek plesni. Nikoli ga ne shranjujte v vlažnem okolju.
- Priporočamo, da v deževnem vremenu uporabite dežno prevleko.
- Izdelka nikakor ne spreminjajte. V primeru kakršnihkoli reklamacij ali težav se obrnite na vašega dobavitelja.
- Servis vozička naj bi opravili vsakih 24 mesecev.

GARANCIJA

Sledeča garancija velja izključno v državi, kjer je bil izdelek prvotno prodan kupcu

1. Garancija pokriva vse proizvodne napake in napake na materialu, ki obstajajo in se pojavijo na dan nakupa ali pa se pojavijo v obdobju dveh (2) let od dneva nakupa pri prodajalcu, ki je izdelek prvotno prodal kupcu (garancija proizvajalca). Prosimo, da takoj po nakupu ali po prejemu preverite, če je izdelek popoln, brez tovarniških napak ali napak na materialu. Vedno shranite datirano dokazilo o nakupu.
2. V primeru poškodb morate izdelek takoj prenehati uporabljati. Za uveljavitev garancije je potrebno čist in kompleten izdelek vrniti ali poslati trgovcu, pri katerem je bil prvotno kupljen in predložiti originalno dokazilo o nakupu (blagajniški listek ali račun). Prosimo, da izdelka ne vračate ali pošiljate neposredno proizvajalcu.
3. Ta garancija ne pokriva nikakršnih poškodb, ki so posledica napačne uporabe izdelka, vplivov okolja (voda, ogenj, prometne nesreče itd.), običajne obrabe ali neupoštevanja napotkov v teh navodilih. Garancija ni veljavna, če so spremembe in servise opravile nepooblaščene osebe ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli in dodatki.
4. Ta garancija ne vpliva na kakršnekoli zakonske pravice potrošnikov, vključno s terjatvami v odškodninski odgovornosti in terjatvami v zvezi s prekinitvijo pogodbe, ki bi jih lahko imel kupec do prodajalca ali proizvajalca izdelka. Garancija ni prenosljiva na kogarkoli, ki pridobi posest ali lastništvo, razen prvotnega kupca.

ODLAGANJE IZRABLJENEGA IZDELKA

Da bi zaščitili okolje, morate vaš izrabljen izdelek pravilno odvreči. Ko izdelek prenehate uporabljati, poskrbite, da ga boste pravilno odvrgli v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

VAŽNO – SAČUVATI OVE UPUTE ZA BUDUĆE KORIŠTENJE.

UPOZORENJE

- Nikada nemojte ostavljati dijete bez nadzora.
- Uvijek koristite sustav za vezivanje.
- Nemojte dozvoliti da se dijete igra s ovim proizvodom.
- Ovaj proizvod se ne može koristiti uz trčanje ili rolanje.
- Osigurati da svi mehanizmi za zaključavanje budu aktivirani prije korištenja.
- Kako bi se izbjegle ozljede, pripazite da vaše dijete ne bude u blizini proizvoda prilikom sklapanja i rasklapanja.
- Prije korištenja provjerite jesu li košara, sjedalica ili autosjedalica za bebe ispravno pričvršćene prije korištenja.

SIGURNOSNE UPUTE

- Nemojte pričvrščivati nikakav teret, osim držača za čašu, na ručku i/ili bilo koje druge dijelove jer to može utjecati na stabilnost kolica.
- Za novorođenčad uvijek postaviti u ležeći položaj.
- Nemojte se nikada uspinjati niti silaziti pomičnim stubama s djetetom u kolicima, ili dok koristite druga prometna sredstva.
- Vozite oprezno po neravnim površinama, posebnu pažnju posvetite dok podižete kolica na rubnik ili ih spuštate s rubnika.
- Ova kolica nisu zamjena za dječji krevetić. Treba li vaše dijete spavati, smjestite ga u odgovarajući krevetić ili košaru.
- Ovaj je proizvod namijenjen korištenju s jednim djetetom u sjedalici.
- Ovaj je proizvod namijenjen nošenju djeteta do 22 kg uz 5 kg tereta u košarici za kupnju.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica.
- Držač čaše može podnijeti težinu od maks. 0.5 kg.
- Redovito provjeravati pokazuju li kolica znakove istrošenosti i imaju li oštećenih dijelova, prateći upute za održavanje i čišćenje.
- Koristiti samo odobrene CYBEX dodatke za kolica.
- Ne koristiti ako je bilo koji dio proizvoda slomljen, potrgan ili nedostaje.
- Koristiti samo originalne CYBEX zamjenske dijelove. Korištenje zamjenskih proizvoda drugih proizvođača može biti opasno.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovito održavanje kolica.

- Od posebne je važnosti osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovito održavaju suhim lubrikantima. Nakon tretmana obrisati proizvod mekanom tkaninom.
- Okvir očistiti mekanom vlažnom krpom i blagim deterdžentom te odstraniti višak vode suhom krpom.
- Važno je da se kočnice, kotači i gume ne oštete prilikom korištenja.
- Potrebno ih je provjeravati i čistiti redovito te zamijeniti ako je potrebno.
- Ako kolica budu u kontaktu s morskom vodom, obrišite okvir čistom vodom čim je to prije moguće.
- Uvijek voditi računa o uputama za pranje tkanine prije pranja, ne sušiti u sušilici, kao ni glačati te čistiti u kemijskoj čistionici. Ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
- Ako su kolica mokra, ostavite ih raskopljenima kako biste omogućili da se svi dijelovi potpuno osuše i spriječili pojavu plijesni. Nemojte ih nikada pohranjivati u vlažnom prostoru.
- Preporučujemo korištenje kabanice za mokrog vremena.
- Nisu dozvoljene bilo kakve modifikacije proizvoda. U slučaju žalbi ili problema, kontaktirati dobavljača.
- Servis bi se trebao obaviti svaka 24 mjeseca.

JAMSTVO

Sljedeće jamstvo vrijedi samo u zemlji u kojoj ovaj proizvod kupljen.

1. Jamstvo pokriva sve proizvodne i materijalne nedostatke, postojeće i koji će se eventualno pojaviti, na dan kupnje ili unutar dvije (2) godine od datuma kupnje od prodavača od kojeg je proizvod kupljen (jamstvo proizvođača). Odmah nakon kupnje ili primitka proizvoda provjerite je li proizvod cjelovit te postoje li oštećenja u proizvodnji ili na samom proizvodu. Uvijek čuvajte račun s datumom kupnje.
2. U slučaju oštećenja, odmah prestanite koristiti proizvod. Da bi se ostvarilo jamstvo molimo odnijeti proizvod u čistom i potpunom stanju prodavaču od kojega je proizvod kupljen, i podnijeti izvorni dokaz o kupnji (račun). Nemojte proizvod slati ili nositi izravno proizvođaču.
3. Ovo jamstvo ne pokriva bilo kakvu štetu koja proizlazi iz zlouporabe, utjecaja okoliša (vode, požara, nesreća i sl), uobičajenog trošenja ili nepoštivanja uputa u ovom korisničkom priručniku. Jamstvo ne vrijedi u slučaju modifikacija proizvoda ili ako je servis provodila neovlaštena osoba te ako nisu korišteni originalni dijelovi i dodaci.
4. Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja iz delikata i potraživanja s obzirom na raskid ugovora, koji kupac može imati protiv prodavatelja ili proizvođača proizvoda. Jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na prvotnog kupca.

ZBRINJAVANJE

U cilju zaštite okoliša, sjetite se pravilno zbrinuti svoj proizvod. Kada prestanete koristiti proizvod, molimo pobrinite se da ga zbrinete u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

FONTOS – TARTSA MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Mindig használja a biztonsági övet.
- Soha ne engedje, hogy gyermeke játsszon a termékkel.
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a záródó részek megfelelően záródtak-e.
- A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon róla, hogy gyermeke ne legyen a termék közelében, amikor azt kinyitja vagy összecsukja.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülőrész vagy a hordozó megfelelően rögzültek-e.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne helyezzen semmilyen terhet - a pohártartó kivételével - a tolókarra vagy a babakocsi más részeire, mert ez befolyásolhatja a stabilitását.
- Újszülöttek esetében mindig használja a lehető legvízszintesebb pozíciót.
- Közlekedési eszközökre ill. lépcsőre és mozgólépcsőre történő fel-és leszálláskor a gyermek ne legyen a babakocsiban.
- Különösen figyeljen, ha járdaszegélyen vagy más egyenetlen felületen tolja át a babakocsit.
- Ez a babakocsi nem helyettesíti a kiságyat vagy a mózeskosarat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, fektesse erre alkalmas mózeskosárba vagy kiságyba.
- A terméket csak egy gyermek szállítására tervezték.
- Ezt a terméket egy max. 22 kg súlyú gyermek és max. 5 kg egyéb teher szállítására tervezték.
- Mindig fékezze le a babakocsit, mielőbb a gyermeket beteszi vagy kiveszi a babakocsiból.
- A pohártartó max. terhelhetősége 0,5 kg.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e a babakocsin kopott vagy károsodott részek és alkalmazza a Karbantartás és tisztítás fejezet utasítását.
- Csak jóváhagyott CYBEX alkatrészeket használjon.
- Ne használja a terméket, ha annak bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- Csak eredeti CYBEX pótalkatrészeket használjon. Utángyártott alkatrészek használata nem biztonságos.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A babakocsi rendszeres karbantartásáért a használója felel.

- Különösen fontos, hogy a mozgó részeket és

mechanizmusokat rendszeresen olajozni kell. A kezelés után törölje le a terméket egy puha ruhával.
- A vázat puha, nedves ruhával, enyhe tisztítószerrel tisztítsa majd száraz ruhával törölje le a felesleges nedvességet.
- Fontos, hogy a fékek és a kerekek jó állapotban legyenek használat közben.
- Tisztítsa meg és viszgálja át őket rendszeresen és ha szükséges, javítsa meg vagy cserélje őket.
- Ha a babakocsit sós víz éri, amint lehet, öblítse le a vázat tiszta vízzel.
- Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a bevarrt kezelési címkét, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja és vegytisztítás nem ajánlott. Szárításkor ne tegye ki közvetlen napsütésnek.
- Ha a babakocsi nedves, ne csukja össze, amíg minden része teljesen meg nem szárad, hogy elkerülje a penészesedét. Soha ne tárolja nyirkos helyen.
- Esős időben javasoljuk, hogy használjon esővédőt.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ha bármilyen panasza vagy problémája van, forduljon kereskedőjéhez.
- 24 hónap elteltével szervizben való átvizsgálás javasolt.

JÓTÁLLÁS

Az alábbiakban ismertetett jótállási kizárólag abban az országban alkalmazható, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban először megvásárolta.

1. A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) éven belül keletkeztek (gyártói jótállás). Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában vagy a kézhezvételt követően azonnal alaposan ellenőrizze a termék épségét és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Kérjük, mindig őrizze meg az időponttal ellátott, vásárlást bizonyító blokkot.
2. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket - tiszta és komplett állapotban - vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket először vásárolta és mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla). Kérjük, hogy a terméket ne közvetlenül a gyártónak küldje vissza.
3. A jótállás nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatra, környezeti károkra (víz, tűz, baleset stb.) vagy a normál elhasználódásra vagy a használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő károkra. A jótállás nem érvényesíthető, ha a terméken arra nem jogosult személyek módosítást vagy javítást végeztek vagy ha nem eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használtak.
4. A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat. A jótállás nem átruházható későbbi tulajdonosra, csak az eredeti vásárlót illeti meg.

MEGSEMMISÍTÉS

A környezet védelme érdekében a termék megsemmisítését a szabályoknak megfelelően kell elvégezni. Amikor a terméket már nem használja tovább, a megsemmisítést a helyi hulladékkezelési szabályoknak megfelelően kell végezni.

VIKTIGT! SPAR DENNA INSTRUKTION FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING

- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Använd alltid vagnens säkerhets sele.
- Låt aldrig ditt barn leka med produkten.
- Denna produkt är inte för jogging eller skating.
- Kontrollera så att alla lås mekanismer är låsta vid hand havande.
- För att undgå skador var säker på att hålla ditt barn borta från produkten när den skall slås upp eller fällas ihop.
- Kontrollera att chassit, sittdelen och babyskyddet är korrekt utfällt och monterad rätt innan produkten tas i bruk.

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

- Belasta ej handtagförutom kopphållaren,eller andra ställen på vagnen då det påverkar stabiliteten på vagnen.
- Använd alltid lägsta liggposition för nyfödd.
- Gå aldrig eller ned i trappor med barnet i vagnen.
- Var extra uppmärksammad då du kör upp eller ned av en trottoarkant eller andra ojämnheter.
- Denna vagn kan ej ersätta vagga eller säng. Skulle ditt barn behöva sova, bör barnet placerad i en passande barnvagn,vagga eller säng.
- Denna produkt är endast godkänd för ett barn i sittdelen.
- Denna produkt är godkänd för 1 barn på max 22 kg med belastning på max 5 kg i varukorgen.
- Aktivera alltid bromsen innan du tar i eller ur barnet i vagnen.
- Max vikt i kopphållare 0,5 kg.
- Regelbunden kontroll på vagnen för slitage, skador och var observant på instruktionerna för underhåll och rengöring.
- Använd endast CYBEX tillbehör.
- Använd aldrig vagnen om den har slitna eller trasiga delar.
- Använd endast orginal CYBEX reservdelar. Det kan vara farligt att användas av ej orginal delar.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRNING

Användaren är ansvarig för underhåll och rengöring av produkten.

- Det är viktigt att alla rörliga delar och mekanismer blir kontinuerligt smörjda med en tunn olja. Efter smörjning torka med en mjuk trasa.
- Rengör chassit med en mjuk fuktig trasa med milt tvättmedel, torka av resterande fukt med en torr trasa.
- Det är viktigt att bromsar, hjul och däck inte har någon

skada när produkten är i bruk.
- Inspektera och rengör dom kontinuerligt och reparera eller byt ut om nödvändigt.
- Blir produkten utsatt för saltvatten, tvätta chassit i sötvatten så fort som möjligt.
- Läs alltid tvättråd på tyget innan tvätt eller torkning. Utsätt inte tyget i direkt soljus vid torkning.
- Om vagnen är våt låt den vara uppfälld och låt alla delar torka helt för att motverka mögel. Förvara aldrig produkten i en fuktig miljö.
- Rekommenderas att använda regnskydd i fuktigt väder.
- Gör aldrig ändringar på produkten. Om du har klagomål på produkten kontakta ditt försäljnings ställe där produkten är inköpt.
- Service rekommenderas var 24 månad.

GARANTI

Följande garanti gäller endast i det land som denna produkt ursprungligen såldes av en återförsäljare till en kund.
1. Garantin omfattar alla tillverknings - och väsentliga fel som existerar och förekommer på inköpsdatum eller inom en 2-års period från inköps dato. Spar kvittot gäller som garanti. Vänligen kolla igenom produkten innan köp. Spar kvittot som bevis för köpet.
2. Vid fel, ska användandet av produkten stoppas omgående. För att behålla garantin kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av i komplett och rent tillstånd tillsammans med kvitteringen på köpet. Skicka ej produkten direkt till producenten.
3. Garanti omfattar ej skada som uppstått av felaktigt användande, påverkning från vatten, eld, olycka, slitage eller bristande handhavare fel. Garantin på produkten förfaller om den modifieras, servas av obehöriga eller om begagnade - orginaldelar används.
4. Garantin påverkar ej konsumentens lagstadgade rättigheter, inkl anspråk på skadestånd och krav på ett avtals brott som köparen kan ha mot säljaren eller tillverkaren av produkten. Denna garanti kan ej överföras till någon som kan få innehav eller ägande av produkten förutom den ursprungliga ägaren.

BORTFORSLING

För att skydda miljön se till att följa de lagar o förordningar vid bortforsling, skrotning med detta material När du slutat att använda produkten försäkra dig om att följa de lagar o förordning som gäller där du bor.

VIGTIGT – BEHOLD DISSE INSKTRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG.

ADVARSEL

- y Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Benyt altid selesystem.
- La aldrig dit barn lege med produktet.
- Dette produkt er ikke beregnet til burg i forbindelse med jogging eller skating.
- Vær opmærksom på at alle låsemekanismer er låste før brug.
- For at undgå skader vær sikker på at holde barnet væk under opslåning og når produktet slåes sammen.
- Tjek at stellet, siddedelen eller autostolen er korrekt udslået eller monteret før produktet tages i brug.

SIKKERHETS INSTRUKSJONER

- Put ikke ekstra vægt på styret, foruden kopholderen, eller andre steder på vognen da det påvirker stabiliteten på vognen.
- Bruk altid den laveste hvilefunktion til nyfødte.
- Gå aldrig op eller ned af trapper med barnet i vognen.
- Være altid ekstra opmærksom når du køre op eller ned af en kantsten, eller andre ujævne overflader.
- Denne vogn kan ikke erstatte en vugge eller en seng. Skulle dit barn trænge til at sove bør barnet placeres i en passende barnevogn, vugge eller seng.
- Produktet er kun godkendt til et barn afgangen i sædet.
- Produktet er produderet til at bære et barn på max. 22 kg med og en belastning på max. 5 kg i kurven.
- Aktiver altid bremsen før du tager barnet ind og ud af vognen
- Max vægt i kopholder er 0.5 kg.
- Inspicer jævnligt vognen for slitage eller skader og vær OBS på instruktionerne vedr. vedligehold og rengøring.
- Brug kun godkendt CYBEX tilbehør.
- Må ikke anvendes hvis dele af produktet er i stykker, revnet eller mangler.
- Brug kun originale CYBEX reservedele. Det kan være forbundet med fare at benytte uoriginale reservedele.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Brugeren er ansvarlig for jævnlig vedligehold og rengøring af produktet.

- y Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.
- y Rengør stellet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tør overskydende fugt af med en tør klud.
- Det er vigtigt at bremser, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug.
- Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift

dem hvis nødvendigt.
- y Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stellet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
- Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
- Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
- Vi anbefaler at benytte regnslag i rengvejr.
- Foretag ikke ændringer på produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgsstedet hvor produktet er købt.
- y Et service eftersyn skal foretages hver andet år.

GARANTI

Følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.

1. Garantien dækker eventuelle fremstillings- og materialefejl der eksisterer og optræder på købsdatoen eller som opstår inden for en periode af to (2) år fra købsdatoen fra den detailhandler, der oprindeligt solgte produktet til en forbruger (producentens garanti). Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet. Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse at produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.
2. I tilfælde af en defekt skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

BORTSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældene regler for genbrug og bortskaffele af denne type produkter.

EU-FI

TÄRKEÄÄ - SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

VAROITUS!

- Älä jätä koskaan lasta vartioimatta.
- Käytä aina valjaita.
- Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella.
- Tämä tuote ei sovellu juoksemiseen tai rullaluisteluun.
- Varmista, että mekanismit ovat kunnolla lukittuneet ennen käyttöä.
- Välttääksesi loukkantumisia älä anna lasten olla lähistöllä rattaita avattessa tai kasattaessa.
- Varmista, että rattaan runko, istuinosa tai turvakaukalon adaperit ovat oikein lukittuneet ennen käyttöä.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä laita muuta kuormaa kuin CYBEX mukitelineen työntöaisaan tai muuhun rattaan osaan. Se saattaa heikentää rattaiden tasapainoa.
- Käytä aina alinta selkänojan asentoa vastasyntyneillä vauvoilla.
- Älä koskaan kulje portaissa, rullaportaissa tai vastaavissa kuljetuslaitteissa siten, että lapsi on rattaissa tai vaunuissa kuljetuksen aikana.
- Käytä erityistä varovaisuutta, kun ylität kadun reunakiviä tai muita epätasaisia alustoja.
- Nämä rattaat eivät korvaa vaunukoppaa tai sänkyä. Lapsi tulee laittaa sopivaan sänkyyn tai vaunukoppaan, jos hänen tarvitsee nukkua.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain yhden lapsen kuljettamiseen.
- Tämä tuote on suunniteltu yhden lapsen kuljettamiseen, jonka paino on enintään 22 kg sekä 5 kg lisäpainolle tavarakorissa.
- Aseta käyttöjarru päälle aina, kun laitat lapsen tai otat lapsen pois rattaista.
- Enimmäiskuorma CYBEX mukitelineessä on 0.5 kg.
- Tarkasta säännöllisesti rattaat kaikilta näkyviltä vaurioilta tai kulumiselta ja noudata käyttöohjeen hoito ja puhdistus ohjeita.
- Käytä vain alkuperäisiä CYBEX lisävarusteita.
- Älä käytä rattaita, jos jokin osa on rikki tai puuttuu.
- Käytä vain alkuperäisiä CYBEX varaosia. Muiden varaosien käyttö saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin

PUHDISTUS JA HUOLTO

Käyttäjän tulee huolehtia rattaiden säännöllisestä huollosta ja puhtaudesta.

- On erittäin tärkeää, että lukitusmekanismit sekä liikkuvat osat tulevat puhdistetuiksi ja voidelluiksi huolellisesti Teflon-spraylllä. Pyyhi ylimääräinen voiteluaine pois pehmeällä kankaalla.
- Käytä pehmeää kangasta ja mietoa puhdistusainetta rungon puhdistamiseen. Kuivaa huolella.

- On tärkeää, että jarrut, pyörät ja renkaat eivät ole vahingoittuneet käytössä.
- Tarkasta ne säännöllisesti ja korjaa tai vaihda uusiin tarvittaessa.
- Jos rattaat altistuvat tiesuolalle, puhdista ne välittömästi puhtaalla vedellä.
- Katso aina pesuohjelappu ennen pesemistä, älä käytä kuivausrumpua, älä silitä tai kuivapesetä kemiallisesti. Älä kuivaa koskaan suorassa auringonvalossa!
- Jos rattaa kastuvat on kuomu kuivattava pingotettuna. Älä koskaan säilytä rattaita kosteassa paikassa. Huolehdi kuivumisesta homehtumisen välttämiseksi.
- Neuvomme käyttämään sadesuojaa kastumisen välttämiseksi.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Jos rattaissa on ongelmia tai vikoja ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.
- Rattaat tulee huoltaa vuosittain.

TAKUU

Seuraava takuu on voimassa ainoastaan siinä maassa, missä tuote on alunperin myyty jälleenmyyjältä kuluttajalle.

1. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka tulevat esiin kahden (2) vuoden kuluessa tuotteen ostamisesta jälleenmyyjältä, joka on alun perin myynyt tuotteen kuluttajalle (valmistuttajan takuu). Tarkastakaa heti ostohetkellä huolellisesti, että tuote on täydellinen ja että materiaali- tai valmistusvikoja ei ole havaittavissa. Säilytä aina alkuperäinen ostotosite.
2. Jos siinä ilmenee virheitä, älkää ottako sitä käyttöön. Näissä tapauksissa tulee ottaa yhteys alkuperäiseen tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään ja viedä tai toimittaa tuote sovitusti jälleenmyyjälle. Alkuperäinen, ostopäiväyksellä varustettu ostotosite, takuumerkintä, ostokuitti tai ostolasku, josta selviää tuotteen malli ja ostopaikka, tulee toimittaa myyjälle tuotteen mukana,. Älkää ottako yhteyttä suoraan valmistajaan.
3. Tämä takuu ei kata vahinkoja ja vikoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä, ympäristötekijöistä (kosteus, tuli, liikenneonnettomuus jne.) tai normaalista kulumisesta. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuun edellytyksenä on tuotteen käyttö käyttöohjeen mukaisesti ja että kaikki siihen kohdistuvat toimenpiteet on tehty valmistajan valtuuttaman henkilön toimesta sekä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita on käytetty.
4. Tämä takuu ei rajoita, estä tai muuten vähennä kuluttajan maakohtaisia kuluttajansuojalakiin perustuvia oikeuksia myyjää tai valmistajaa kohtaan. Tämä takuu ei ole automaattisesti siirrettävissä alskuperäiseltä tuotteen ostajalta eteenpäin.

HÄVITYS

Ympäristön suojelemiseksi, muista hävittää tuote oikein. Kun lopetat tuotteen käytön, noudata paikallisia jätehuolto-ohjeita tuotteen hävittämiseksi.

EU-DA

VIGTIGT – BEHOLD DISSE INSKTRUKTIONER TIL FREMTIDIG BRUG.

ADVARSEL

- Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Benyt altid selesystem.
- Lad aldrig dit barn lege med produktet.
- Dette produkt er ikke beregnet til burg i forbindelse med jogging eller skating.
- Vær opmærksom på at alle låsemekanismer er låste før brug.
- For at undgå skader vær sikker på at holde barnet væk under opslåning og når produktet slåes sammen.
- Tjek at stellet, siddedelen eller autostolen er korrekt udslået eller monteret før produktet tages i brug.

SIKKERHEDS INSTRUKTIONER

- Put ikke ekstra vægt på styret, foruden kopholderen, eller andre steder på vognen da det påvirker stabiliteten på vognen.
- Bruge altid den laveste hvilefunktion til nyfødte.
- Gå aldrig op eller ned af trapper med barnet i vognen.
- Være altid ekstra opmærksom når du køre op eller ned af en kantsten, eller andre ujævne overflader.
- Denne vogn kan ikke erstatte en vugge eller en seng. Skulle dit barn trænge til at sove bør barnet placeres i en passende barnevogn, vugge eller seng.
- Produktet er kun godkendt til et barn afgangen i sædet.
- Produktet er produderet til at bære et barn på max. 22 kg med og en belastning på max. 5 kg i kurven.
- Aktiver altid bremsen før du tager barnet ind og ud af vognen
- Max vægt i kopholder er 0.5 kg.
- Inspicer jævnligt vognen for slitage eller skader og vær OBS på instruktionerne vedr. vedligehold og rengøring.
- Brug kun godkendt CYBEX tilbehør.
- Må ikke anvendes hvis dele af produktet er i stykker, revnet eller mangler.
- Brug kun originale CYBEX reservedele. Det kan være forbundet med fare at benytte uoriginale reservedele.

VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

Brugeren er ansvarlig for jævnlig vedligehold og rengøring af produktet.

- Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.
- Rengør stellet med en blød fugtig klud og mild vaskemiddel, tør overskydende fugt af med en tør klud.
- Det er vigtigt at bremser, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug.
- Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift

dem hvis nødvendigt.
- Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stellet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
- Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
- Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
- Vi anbefaler at benytte regnslag i rengvejr.
- Foretag ikke ændringer på produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgsstedet hvor produktet er købt.
- Et service eftersyn skal foretages hver andet år.

GARANTI

Følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.

1. Garantien dækker eventuelle fremstillings- og materialefejl der eksisterer og optræder på købsdatoen eller som opstår inden for en periode af to (2) år fra købsdatoen fra den detailhandler, der oprindeligt solgte produktet til en forbruger (producentens garanti). Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet. Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse at produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.
2. I tilfælde af en defekt skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

BORTSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældene regler for genbrug og bortskaffele af denne type produkter.

TÄHTIS - HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

HOIATUS

- Last ei tohi jätta järelvalveta
- Kasutage alati turvarihmasid.
- Ärge laske lapsel antud tootega mängida.
- See toode pole mõeldud jooksmiseks või rulluisutamieks.
- Veenduge, et kõik kinnitused on lukustatud enne kasutamist.
- Vigastuste vältimiseks ärge lapse läheduses toodet avage/ kokku pange.
- Veenduge, et kõik kinnitused raamil, istumisosal või turvahälli puhul on lukustunud enne kasutamist.

TURVALISUS

- Ärge kinnitage raamile lisaraskuseid välja arvatud topsihoidja, sest see mõjutab raami stabiilsust.
- Imikute puhul kasutage lamavat asendit.
- Toodet ei tohi kasutada eskalaatoritel, treppidel või teistel transpordi vahenditel kui laps on selle sees.
- Äärekividel liikumisel ja ebatasastel pindadel peab olema väga ettevaatlik
- See toode ei asenda vankrikorvi ega voodit. Kui laps tahab magada tuleks ta võimalusel panna vankrikorvi või voodisse.
- Seda toodet võib kasutada ainult üks laps korraga.
- See toode on loodud kandmaks kuni 22 kg last, millele lisandub kuni 5 kg ostukorvis.
- Lapse vankrisse paneku ning äravõtu puhul rakendage alati seisupidur.
- Topsihoidja maksimumkoormus on 0,5 kg.
- Kontrollige regulaarselt toodet kahjustuste ja kulumise eest. Kontrollige Hoolduse ja Puhastuse juhiseid.
- Kasutage ainult ettenähtud lisatarvikuid.
- Toodet ei tohi kasutada kui mingi osa on kahjustatud.
- Kasutage ainult originaal varuosasid. B varuosasid ei soovitata kasutada.

HOOLDUS JA PUHASTUS

Kasutaja vastutab toote regulaarse hoolduse eest.

- Väga tähtis on liikuvaid osi hooldada silikoonõliga. Pärast õliga töötlemist puhastage kuiva pehme lapiga.
- Puhastage raami pehme niiske lapiga ning puhastusvahendiga. Liigne niiskus eemaldage kuiva lapiga.
- Veenduge, et pidureid, rattaid ning rehve ei kahjustata kasutamise ajal.
- Kontrollige ning puhastage neid pidevalt ning vahetage kui vajalik.
- Kui raamile satub merevett siis loputage see puhta/ mageda veega niipea kui võimalik.
- Palun alati kontrollige tekstiili hooldussilti enne

pesemist. Ei tohi kasutada kuivatit, triikrauda või keemilist puhastamist. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte.
- Kui käru on niiske siis jätke see lahtiselt kuivama vältimaks hallituse teket. Ärge hoiustage toodet niiskes kohas.
- Soovitame kasutada niiske ilma puhul vihmakile.
- Tootele ei tohi omaalgatuslikult teha muudatusi. Kui teil on kaebuseid siis kontakteeruge kohaliku maaletoojaga.
- Hooldust peaks tegema iga 24 kuu tagant.

GARANTII

Garantii kehtib ainult riigis kust toode esialgselt osteti.
1. Garantii katab kõik tootmisega tekkinud defektid, mis tulenevad kahe aasta jooksul alates ostu sooritamise kuupäevast esialgselt müüjalt. (tootjagarantii) Palun kontrollige toodet ostu sooritamise ajal või kohe pärast kättesaamist. Hoidke ostutšekk alles.
2. Defekti puhul lõpetage toote kasutamine. Garantii säilitamiseks pöörduge edasimüüja või maaletooja poole ning esitage kindlasti ostutšekk. Ärge saatke toodet otse tootjale.
3. Garantii ei kehti juhul kui toodet pole kasutatud nõuetekohaselt, kui tegemist on väliste teguritega (vesi, tuli, õnnetus jne) või kui tegemist on tavapärase kulumisega. Garantii ei kehti kui toodet pole parandatud/hooldatud selleks ettenätud kohas või kui on kasutatud mitte originaalosasid.
4. See garantii ei mõjuta kohalikke tarbijakaitseseaduseid või muid kaebustest tulenevaid nõudeid. Garantii kehtib ainult esialgsele ostjale.

REALISEERIMINE

Säilitamaks loodust realiseerige toode ettenähtud kohas. Kui te enam tooet ei kasuta siis vabanege sellest kohalike jäätmekäitluse seaduste järgi.

SVARĪGI – SAGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU ARĪ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ.

BRĪDINĀJUMS

- Nekad neatstājiet savu bērnu nepieskatītu.
- Vienmēr lietojiet drošības jostas.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo preci.
- Šī prece nav piemērota izmantošanai skrienot vai skrituļojot.
- Pirms lietošanas pārliecinieties ka visi mehānismi ir nofiksēti pilnībā.
- Lai izvairītos no ievainojumiem turiet bērnu nostāk no ratiem, to salocīšanas vai atlocīšanas laikā.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ratu kulba vai ratu sēžamdaļa vai autosēdeklītis ir pilnībā piestiprināts uz ratu rāmja.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Nepiestipriniet jebkādu smagumu, izņemot glāžu turētāju, uz ratu roktura vai citas daļas, jo tas var ietekmēt ratu stabilitāti.
- Jaundzimušajiem vienmēr izmantojiet visguļošāko pozīciju.
- Nekad neizmantojiet kāpnes, eskalatorus vai citus tamlīdzīgus pārvietošanās veidus, kad bērns atrodas ratos.
- Pievērsiet pastiprinātu uzmanību uzbraucot uz vai nobraucot no ceļu apmalēm, kā arī manevrējot pa citām nelīdzenām virsmām.
- Šie rati neaizstāj bērnu gultiņu. Ja bērns vēlas gulēt, tad tas ir jāpārliek atbilstošā ratu kulbā vai bērnu gultiņā.
- Šī prece ir paredzēta vienlaicīgai izmantošanai tikai vienam bērnam.
- Prece ir paredzēta izmantošanai bērnam ar svaru līdz 22 kg un papildus slodzi iepirkuma grozā līdz 5 kg.
- Vienmēr aktivizējiet bremzi pirms bērna ielikšanas vai izņemšanas no ratiem.
- Maksimālā slodze pudeļu turētājā ir 0.5 kg.
- Regulāri pārbaudiet ratus, to nodilumu vai iespējamus bojājumus un vadaties pēc Apkopes un Tīrīšanas norādījumiem.
- Izmantojiet tikai apstiprinātus papildus aksesuārus.
- Neizmantojiet ratus, ja kāda no tā daļām ir salauzta, ieplīsusi vai pazudusi.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Rezerves daļu aizstājēju izmantošana var būt nedroša.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Lietotājs ir atbildīgs par ratu regulāru apkopi.

- Ir svarīgi pārliecināties ka visi kustīgie mehānismi un daļas tiek regulāri apstrādātas ar sauso lubrikantu. Pēc

apstādes noslaukiet preci ar mīkstu drānu.
- Ratu rāmi tīrīt ar maigu drānu un ziepjūdeni, un atlikušo mitrumu noslaucīt ar sausu drānu.
- Ir svarīgi ka izmantošanas laikā bremzes, riteņi un riepas netiek bojātas.
- Pārbaudiet, tīriet tos regulāri un labojiet vai mainiet tos pēc nepieciešamības.
- Ja rati tikuši pakļauti sāļam ūdenim, pēc iespējas ātrāk notīriet ratus ar tīru ūdeni.
- Vienmēr pārbaudiet audumu kopšanas birkas pirms to mazgāšanas, neizmantojiet automātisko žāvēšanu, negludināt, neveikt sauso tīrīšanu. Nežāvējiet tiešos saules staros.
- Ja rati ir mitri, atstājiet tos atlocītus un ļaujiet tiem nožūt, lai izvairītos no pēlējuma rašanās. Nekad neglabājiet ratus mitrā vidē.
- Mēs rekomendējam izmantot lietus plēvi slapjos laikapstākļos.
- Neveiciet nekādas modifikācijas šai precei. Ja Jums ir kādas sūdzības attiecībā uz preci, vēršaties pie tās piegādātāja.
- Apkopi ieplānojiet ne retāk par reizi 24 mēnešos.

GARANTIJA

Šī garantija ir spēkā valstī, kurā sākotnēji prece ir pārdota klientam no mazumtirgotāja.

1. Ražotāja garantija attiecas uz visiem ražošanas un materiāla defektiem, kas konstatēti iegādes datumā vai parādās 2 (divu) gadu laikā no iegādes datuma no mazumtirgotāja, kurš sākotnēji preci ir pārdevis klientam. Garantija attiecas, ja produkta stāvoklis, ražošanas un materiāla defekti tika pārbaudīti uzreiz pēc iegādes. Vienmēr saglabājiet iegādes apstiprinošu dokumentu.
2. Gadījumā, ja atklāts defekts, lūdzu uzreiz pārtrauciet preces lietošanu. Lai izmantotu šo garantiju, pircējam ir pienākums preci nogādāt mazumtirgotājam, kurš sākotnēji pārdeva šo preci, kā arī iesniegt pirkuma apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku, pavadzīmi vai rēķinu). Lūdzu nepastarpināti nenogādājiet preci tieši ražotājam.
3. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā vai ārēju apstākļu ietekmē (ūdens, uguns, satiksmes negadījums utml) vai kas radušies normāla nodiluma un nolietojuma rezultātā. Garantija tiks izskatīta tikai gadījumos, kad produkts ir apkopts un izmantots saskaņā ar lietošanas norādījumiem, remontu un izmaiņas veikusi pilnvarota persona, un tikai oriģinālās detaļas un daļas tikušas izmantotas
4. Šī garantija neizslēdz, neierobežo vai citādi neietekmē likumā noteiktās patērētāju tiesības, ieskaitot prasījumu tiesības un prasījumu attiecībā uz līguma laušanu, ko pircējs var izmantot attiecībā pret pārdevēju vai preces ražotāju. Garantija nav nododama jebkuram, kam pienākušās īpašuma tiesības uz preci, izņemot sākotnējo pircēju.

UTILIZĒŠANA

Lai pasargātu apkārtējo visi, atceraties pareizi utilizēt šo preci. Lai nodrošinātu, ka produkts tiek utilizēts saskaņā ar noteikumiem, lūdzu sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekotāju vai pašvaldību.

SVARBU - PALIKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.

ĮSPĖJIMAS

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Visada naudokite saugos diržus.
- Šis gaminys nėra žaislas. Neleiskite vaikui su juo žaisti.
- Šis gaminys nėra skirtas bėgiojimui ar važinėjimui su riedučiais.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi užsegimo mechanizmai veikia tinkamai.
- Norint išvengti sužalojimų visada sulankstykite ir išlansktykite vežimėlį atokiau nuo vaiko.
- Prieš naudojimą visada įsitikinkite, kad lopšys, sėdima dalis ar autokėdutė yra užfiktuoti tinkamai.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

- Nedėkite ant rankenos jokio papildomo svorio, išskyrus puodelio laikiklį, nes vežimėlis gali prarasti stabilumą.
- Visada naudokite labiausiai atloštą padėtį naujagimiui.
- Niekada su vežimėliu nekilkite ir nenusikeiskite eskalatoriumi, kai viduje yra vaikas.
- Važiuokite atsargiai ant ne tolygių paviršių bei ant bordiūrų.
- Vežimėlis neatstoja lovytės. Jei vaikui laikas miegoti, reikėtų jį perkelti į tinkamą vežimėlį ar lovą.
- Gaminys naudojamas tik su sėdima dalimi ir tinkamas tik vienam vaikui.
- Maksimali vežimėlio apkrova: vaikas iki 22 kg ir 5 kg pirkinių krepšys.
- Visasa naudokite stabdį, kai įdedate vaiką į vežimėlį ar išimate.
- Maksimali puodelio laikiklio apkrova 0,5 kg.
- Reguliariai tikrinkite vežimėlio visas dalis;ar nėra matomu pažeidimų bei susidėvėjimo žymių.
- Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis
- Nenaudokite, jai yra matomų pažeidimų, detalės yra sugadintos ar pamestos.
- Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis. Visiškai nesaugu naudoti neoriginalius pakaitalus.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Vartotojas yra atsakingas už nuolatinę vežimėlio priežiūrą.

- Ypatingai svarbu nuolat visas besisukančias ir judančias dalis supurkšti sausu lubrikantu. Po tokio purškimo šią vietą nuvalykite audinio šluoste.
- Rėmo valymui nenaudokite abrazyvinių valiklių! Naudokite drėgną šluostę su švelnia priemone, po to kruopščiai nusausinkite.

- Svarbu, kad naudojimo metu stabdžiai, ratai ir padangos nebūtų sugadinti.
- Nuolat juos tikrinkite ir taisykite, jei atsiras būtinybė.
- Jei vežimėliui teko važinėti sūriame vandenyje, prašome jį nuskalauti gėlu vandeniu nedelsiant po to.
- Prašome vadovautis priežiūros simboliais etiketėje. Nedžiovinkite džiovyklėje. Leiskite audiniams pilnai išdžiūti. Nepalikite džiūti ant tiesioginės saulės.
- Taip pat prašome nesuskleisti ir nepadėti vežimėlio sandėliavimui kol jis nėra pilnai išdžiuvęs. Jei vežimėlis šlapias, stogelį džiovinkite pilnai išskleistą. Niekuomet nelaikykite vežimėlio drėgmėje, nes tai gali pakenkti jo formai.
- Rekomenduojame naudoti lietaus apsaugą.
- Jokiu būdu neatlikite gaminio modifikacijų ar pakeitimų. Jei turite skundų ar problemų tiesiog kreipkitės į oficialų atstovą ar pardavėją.
- Patikrinimo servisas turėtų būti atliekamas kas 24 mėn.

GARANTIJA

Toliau apibrėžiama garantija taikoma tojė šalyje kurioje šis gaminys buvo pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui pardavėjo ar atstovo.

1. Garantija apima visus materialius ir gamyklinius defektus, esančius ar atsirandačius per dvejų metų terminą nuo to laiko, kai jis pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui atstovo ar pardavėjo. (gamyklinė garantija). Tuo atveju, jei atsiranda gamykliniai defektai, mūsų pačių sąskaita, arba nemokamai taisysime produktą, arba keisime nauju. Saugokite pirkimo dokumentą (čekį).
2. Pastebėjus bet kokį defektą privaloma nustoti naudoti gaminį ir nedelsiant pristatyti pardavėjui pirminiam pardavusiam prekę. Prašome nedelsiant atsakingai iškart po pirkimo momento patikrinti gaminį dėl gamyklinių defektų, komplektacijos pilnumo, o jei gaminys gautas ir pirktas nuotoliniu būdu/paštu - iškart po jo gavimo. rieš pristatant garantijai prekę atidžiai perskaitykite visą instrukciją.
3. Garantija netaikoma, jei pažeidimai atsirado netinkamai naudojant, dėl išorės veiksnių (vanduo, ugnis, eismo įvykis) arba dėl normalaus naudojimo ir dėvėjimosi. Garantija taikoma tik tuomet, jei gaminys visuomet buvo naudojamas pagal naudojimo instrukciją, pagal paskirtį, o bet kokie pakeitimai ar taisymai buvo atliekami oficialaus įgalioto atstovo, bei naudoti tik originalūs priedai ir detalės.
4. Ši garantija niekaip neprieštarauja, nepanaikina ar neviršyja konkrečiame regione numatytų valstybės teisės aktų, liečiančių vartotojų teises, apimant ir teisę į ieškinį dėl sutarties nutraukimo, kurį gali pareikšti pirkėjas pardavėjui ar oficialiam atstovui. Garantija nebus taikomas, jei gaminys bus pristatytas gamintojui ar kitam asmeniui nei pirminiam pardavusiam.

UTILIZAVIMAS

Nepamirškite tinkamai utilizuoti gaminio. Norėdami tinkamai utilizuoti gaminį kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar atitinkamas įmones atsakingas už šią sritį.

EU-BG

ВАЖНО – ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ С ЦЕЛ БЪДЕЩА СПРАВКА.

ВНИМАНИЕ

- Не оставяйте детето без наблюдение.
- Винаги ползвайте колана за обезопасяване.
- Не оставяйте детето да си играе с този продукт.
- Продукта не е подходящ за спортно бягане или каране на скейт.
- Преди употреба се уверете, че всички заключващи механизми са активирани.
- За да избегнете нараняване на детето, се уверете, че то не е наблизо, когато сгъвате или разгъвате този продукт.
- Преди ползване се уверете, че основата, седалката или прикрепеното столче за кола са правилно свързани към шасито.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не закрепяйте друг товар към дръжката или друга част на количката освен Поставката за чаша, тъй като това ще повлияе на нейната стабилност.
- За новородени бебета винаги ползвайте най-наклонената позиция.
- Не се качвайте или слизайте по стълби, асансьор или друг вид транспорт с детето в количката.
- Бъдете особено внимателни когато се качвате или слизате по бордюри или други неравни повърхности.
- Детската количка не замества кошарата или леглото. Ако детето има нужда от сън, тогава го сложете в подходящо легло или детска кошара.
- Продукта е предназначен за употреба от само едно дете.
- Продукта е предназначен за дете с макс. тегло 22 кг. + 5 кг. товар в коша за багаж.
- Преди изкарване или вкарване на детето в

количката винаги активирайте спирачките.
- Максимален товар в Поставката за чаша - 0.5 кг.
- Редовно проверявайте количката за знаци на износване или повреда. При съмнения се обръщайте към Инструкциите за Почистване и Безопасност.
- Ползвайте само одобрени от производителя аксесоари.
- Не ползвайте ако има счупена, скъсана или липсваща част.
- Ползвайте само оригинални резервни части. Може да не е безопасно да се ползват други.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Потребителя е отговорен за редовната поддръжка на количката.
- Важно е редовно да третирате всички подвижни елементи и механизми със сух лубрикант. След третирането почистете със суха кърпа.
- Почиствайте шасито с мека кърпа и почистващ препарат, премахвайки остатъчни капки.
- По време на употреба е важно спирачките, колелата и гумите да нямат повреда.
- Редовно ги проверявайте, поправяйте или сменяйте ако е нужно.
- Ако количката е била изложена на солена вода трябва да измиете шасито с чиста вода колкото е възможно по-скоро.
- Преди пране поглеждайте етикета за справка относно материите и грижата за тях. Не центрофугирайте, не гладете, не сушете в сушилня. Не излагайте на директно слънце при сушене.
- Ако количката е влажна я оставете разгъната докато изсъхне напълно, за да не се появи мухъл. Не съхранявайте във влажна среда.
- При влажно време препоръваме да ползвате дъждобран.
- Не правете модификации. Ако имате оплаквания или проблеми, моля свържете се с търговеца от който сте направили покупката.
- На всеки 24 месеца трябва да се прави основен преглед.

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията важи само в страната в която продукта е бил продаден от търговец на клиент.

1. Гаранцията покрива всички производствени и материални дефекти, съществуващи или появили се в деня на покупката или в срок от две (2) години от датата на продажбата от търговеца към клиента. Моля, проверете продукта за неговата цялост или дефекти в момента на покупката или по възможност в същия ден. Пазете касовия си бон.
2. В случай на дефект спрете да ползвате продукта. За да можете да се възползвате от гаранцията, моля занесете продукта до търговеца от който сте го закупили първоначално в чист и приличен вид като носите със себе си касовият бон или фактура. Моля, не го изпращайте директно на производителя.
3. Гаранцията не покрива повреди вследствие на неправилна употреба, влияние от околната среда (вода, огън, инцидент и др.), нормално износване, скъсване или неспазване на инструкциите за употреба. Гаранцията няма да се зачете, ако има направени модификации или е работено от неоторизиран персонал като са ползвани неоригинални компоненти и аксесоари.
4. Тази гаранция не ограничава законните потребителски права на потребителя, включително искове спрямо закононарушение в договора за покупко - продажба. Гаранцията не може да се прехвърли към друг собственик на продукта, освен оригиналния купувач.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

С цел защита на околната среда, продукта трябва да се изхвърли по правилния начин. След края на полезния му живот го изхвърлете спазвайки местните законови разпоредби.

EU-RU

ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда используйте ремни безопасности.
- Не разрешайте ребенку играть с этим продуктом.
- Это продукт не предназначен для бега и катания.
- Перед использованием убедитесь, что все замки зафиксированы.
- Чтобы избежать травм, убедитесь, что ваш ребенок не находится в непосредственной близости, когда вы складываете/раскладываете коляску.
- Перед использованием убедитесь, что люлька, сидение или автокресло установлены правильно.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не нагружайте ручки и другие части коляски, исключая держатель для бутылочек, так как это может повлиять на устойчивость коляски.
- Всегда используйте наиболее горизонтальное положение для новорожденных детей.
- Никогда не поднимайтесь или спускайтесь по лестнице или эскалатору (или используя другие виды транспорта) с ребенком внутри коляски.
- Соблюдайте особую осторожность при движении вверх или вниз по тротуару или других неровных поверхностях.
- Коляска не является заменой люльке или кроватке. Если ваш ребенок хочет спать, он должен быть помещен в подходящую коляску, кроватку или кровать.
- Этот продукт предназначен только для одновременного использования одним ребенком.
- Это продукт был разработан для переноски ребенка весом 22 кг и корзины для покупок, заполненной до 5 кг.
- Всегда ставьте коляску на тормоз прежде чем вы соберетесь достать или положить ребенка в коляску.
- Максимальная нагрузка на держатель ля бутылочек 0,5 кг
- Регулярно осматривайте коляску на предмет износа и повреждений и обращайтесь к инструкции по ремонту и очистке.
- Используйте только одобренные CYBEX аксессуары
- Не использовать, если одна из частей продукта сломана, порвана или утеряна.
- Используйте только оригинальные запчасти

CYBEX. Использование аналогов может быть небезопасно.

РЕМОНТ И УХОД

Пользователь ответственен за регулярный ремонт продукта.

- Особенно важно регулярно проверять все детали и механизмы на наличие смазки. После применения смазки протрите продукт мягкой тканью.
- Протрите шасси мягкой влажной тканью с моющим средством, затем уберите излишки влаги сухой тканью.
- Важно, чтобы тормоза, колеса и шины не повредились во время эксплуатации.
- Регулярно осматривайте их и производите ремонт или замену при необходимости.
- Если коляска попадет в соленую воду, пожалуйста промойте чистой свежей водой как можно скорее.
- Пожалуйста, всегда проверяйте рекомендации на ярлыке чехлов. Не сушите в машине, не гладьте и не подвергайте их химической чистке. Не сушите под прямыми солнечными лучами.
- Если коляска намокла, просушите ее в разложенном виде, чтобы предотвратить появление плесени. Не храните ее при повышенной влажности.
- Мы рекомендуем использовать дождевик.
- Не вносите изменений в продукт. Если у вас возникнут жалобы и проблемы, обратитесь к вашему поставщику.
- Сервис должен проводиться каждые 24 месяца.

ГАРАНТИЯ

Данная гарантия распространяется исключительно в стране, где этот продукт был изначально продан в магазине клиенту.

1. Гарантия покрывает все производственные и материальные дефекты, существующие и появляющиеся на дату приобретения или появляющиеся в срок 2 (два) года с даты покупки от продавца, который изначально продал изделие потребителю (гарантия производителя). Пожалуйста, проверьте комплектацию продукта и наличие непосредственно на момент покупки или сразу после получения. Пожалуйста, всегда сохраняйте документы на покупку.
2. В случае неисправности, немедленно прекратите использование продукта. Чтобы получить гарантию, пожалуйста, принесите или отправьте изделие продавцу, который изначально продал этот продукт в чистом виде и полной комплектации, приложив оригинальный документ, подтверждающий покупку (чек или счет-фактуру). Пожалуйста, не отправляйте изделие производителю напрямую.
3. Эта гарантия не покрывает любые убытки, которые являются результатом неправильного использования, воздействия окружающей среды (воды, огня, аварии и т.д.), нормального износа или несоблюдения инструкций, представленных в данном руководстве пользователя. Гарантия не распространяется, если изменения и ремонт были выполнены неуполномоченными лицами, или если были использованы неоригинальные компоненты и аксессуары.
4. Эта гарантия не влияет на установленные законом

права потребителя, в том числе требования из деликта и претензий в отношении нарушения контракта, который покупатель может иметь в отношении продавца или производителя продукта. Гарантия не подлежит передаче другим лицам во владение или собственность, кроме первоначального покупателя.

УТИЛИЗАЦИЯ

Для того, чтобы защитить окружающую среду, не забудьте правильно утилизировать ваши продукты. Когда вы прекратите использование продукта, пожалуйста, убедитесь, что вы утилизируете продукт в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДАНІ ІНСТРУКЦІЇ ПРИ СОБІ З МЕТОЮ ПРАВИЛЬНОГО КОРИСТУВАННЯ.

УВАГА

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Завжди використовуйте захисну систему.
- Не дозволяйте дитині гратися з товаром.
- Цей продукт не призначений для бігу або катання на ковзанах.
- Перед використанням переконайтесь, що всі блокуючі пристрої активовані.
- З метою уникнення травмування дитини під час складання і розкладання коляски переконайтесь, що малюк знаходиться далеко.
- Перед використання перевірте, щоб корпус коляски, сидіння та адаптор для автокрісла були активовані.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Не прикріплюйте жодних предметів, за винятком підстаканника, до ручки/або будь-якої іншої частини, оскільки це може вплинути на стійкість коляски.
- Для новонароджених завжди використовуйте максимально горизонтальне положення нахилу.
- Ніколи не підіймайтесь і не спускайтесь по сходах або екскалатору з дитиною всередині.
- Дотримуйтесь особливої обережності рухаючись вгору або вниз по тротуару, або коли ви маневруєте на інших нерівних поверхнях.
- Коляска не замінює люльку або ліжечко. Якщо дитина хоче спати, необхідно покласти її у візок з люлькою або ліжко.
- Дозволяється розміщення лише однієї дитини у сидінні.
- Даний продукт призначений для дітей вагою до 22 кг та 5 кг додаткової ваги у кошику.
- Завжди перевіряйте чи активовані гальма, перш ніж розмістити або вийняти дитину з коляски.
- Максимальне допустиме наватнаження на підстаканник- 0,5 кг.
- Регулярно перевіряйте коляску на ознаки зносу або наявність пошкоджених деталей згідно інструкції з технічного обслуговування і чистки.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари CYBEX.
- Якщо яка-небудь деталь поламана, порвана або відсутня, не користуйтесь коляскою.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини CYBEX. Замінники використовувати небезпечно.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИСТКА

Користувач несе відповідальність за регулярне технічне обслуговування коляски.

- Дуже важливо регулярно змащувати всі рухомі частини і механізми коляски сухим мастилом. Після обробки протріть коляску м'якою тканиною.
- Почистіть раму коляски м'якою вологою тканиною з м'яким миючим засобом, витираючи зайву воду сухою тканиною.
- Переконайтесь, що гальма, колеса та шини не ослаблені під час використання коляски.
- Регулярно перевіряйте і чистіть їх та ремонтуйте або замінюйте при необхідності.
- Якщо коляска зазнає впливу солоної води, промийте раму чистою водою якомога швидше.
- Завжди перевіряйте значки по догляду за тканиною перед пранням, прасуванням чи сушінням. Уникайте попадання прямих сонячних променів при сушінні.
- Якщо коляска мокра, залиште її розкладеною, щоб всі частини і деталі повністю висохнули. Ніколи не зберігайте коляску у вологому середовищі.
- У сиру погоду ми рекомендуємо користуватись чохлом від дощу.
- Ні в якому разі не робіть жодних змін самостійно. При наявності скарг або виникненні проблем, будь ласка, зверніться до свого постачальника.
- Планове обслуговування необхідно робити як мінімум кожні 24 місяці.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Умови данної гарантії дійсні виключно в країні, в якій товар був проданий клієнту.

1. Гарантія поширюється на всі виробничі дефекти і дефекти матеріалів, що існують на дату придбання товару або виникають протягом 2-ох років з моменту покупки клієнтом товару(гарантія виробника). Будь ласка, ретельно огляньте і перевірте товар на дату придбання або одразу ж після його отримання. Зберігайте підтвердження дати придбання товару.
2. У разі виявлення будь-якого дефекту, негайно припиніть користування товаром. Щоб отримати гарантію, будь ласка, принесіть або відправте товар продавцю, який його продав, у чистому і повному стані і надайте документ, що підтверджує факт покупки (чек або рахунок-фактури). Будь ласка, не надсилайте товар безпосередньо виробнику.
3. Ця гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, які виникають через неправильне використання, вплив навколишнього середовища (води, вогню, аварії і т.д.), звичайного зносу або недотримання інструкцій, представлених в цьому посібнику користувача. Гарантія не дійсна, якщо зміни та послуги були виконані неуповноваженими особами, або якщо були використані неоригінальні деталі та аксесуари.
4. Ця гарантія не впливає на встановлені законом права споживача, включаючи вимоги до цивільного правопорушення і скарги по відношенню до порушення договору, який покупець може мати відносно продавця або виробникові продукту. Гарантія не підлягає передачі іншим особам у

власність, крім первісного покупця.

УТИЛІЗАЦІЯ

З метою захисту навколишнього середовища, продукт повинен бути утилізований правильно. Будь ласка, утилізуйте товар відповідно до місцевих правил.

BU AÇIKLAMALARI SAKLAYINIZ

DIKKAT

- Çocuğunuzu asla yalnız bırakmayın.
- Emniyet kemerini her zaman kullanın.
- Çocuğunuzun ürünle oyun oynamasına izin vermeyin.
- Bu ürün koşarak veya kayarak kullanmak için uygun değildir.
- Kullanmadan önce kilit sistemlerinin çalışıyor olduğundan emin olun.
- Yaralanmalardan kaçınmak için bu ürünü katlarken veya açarken çocuğunuzun etrafta olmadığına dikkat edin.
- Kullanmadan önce bebek arabasının gövdesinin, koltuk biriminin ya da arabaya koltuk takma aletlerinin doğru şekilde takıldığından emin olun.

GÜVENLIK TALIMATLARI

- Bebek arabasına ve itme koluna, aracın dengesini bozacak herhangi bir şey asmayınız.
- Yeni doğan bebekler için koltuğu en yatık pozisyona getiriniz.
- Çocuk koltuktayken asla merdivenlerden veya asansörden inip çıkmayın.
- Yokuşlardan aşağı inerken veya yukarı çıkarken ya da eğimli yüzeylerde manevra yaparken daha dikkatli olun.
- Bu bebek arabası, bir beşik veya yatak gibi bebeği uzun süreli yatırmak için kullanılamaz. Çocuğunuzun uyumaya ihtiyacı varsa uygun bir bebek arabasına, beşiğe ya da yatağa koyun.
- Bu araç tek bebeğin kullanımına uygun tasarlanmıştır.
- Bu ürün en fazla 22 kg ağırlığındaki çocuğunuzu ve 5 kg ağırlıktaki yükü taşıyabilecek şekilde tasarlanmıştır.
- Bebeği bebek arabasına yerleştirirken ve çıkartırken, freninin kilitli olduğuna emin olun.
- Biberon taşıyıcının maksimum kapasitesi 0.5 kg.dır
- Bebek arabanızı hasarlanan ve eskiyen parçalara karşı sık sık kontrol edin. Kullanım kılavuzunuza başvurunuz.
- Yalnızca orijinal CYBEX aksesuarları kullanın.
- Ürünün herhangi bir parçası kırılmışsa, yırtılmışsa ya da kayıpsa ürünü kullanmayın.
- Yalnızca orijinal CYBEX parçalar kullanın. Parçaları değiştirmek güvenilir olmayabilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

Kullanıcı, aracın periyodik bakımını yapmalıdır.

- Hareket eden parçaları periyodik olarak yağlamak özellikle önemlidir. Yağladıktan sonra aracı kuru bir bez ile silebilirsiniz.

- Şaseyi yumuşak bir deterjan ve kuru bir bez ile silebilirsiniz.
- Fren tertibatı, tekerlekler ve jantların hasarlı olmadığından emin olun.
- Bu parçaları periyodik olarak kontrol edin, gerekiyorsa tamir veya değişim yoluna gidin.
- Bebek arabası tuzlu su ile temas ederse, şaseyi en kısa sürede temiz su ile durulayın.
- Yıkamadan önce lütfen yıkama talimatlarını içeren etiketi okuyun. Kurutma makinesine atmayın, ütülemeyin, kuru temizleme yaptırtmayın. Kuruması için direkt güneş altında bırakmayın.
- Aracınız ıslanırsa, katlamadan kuruması için açık bırakın. Nemli ortamda saklamayın.
- Yağmurlu günlerde yağmurluk kullanmanızı öneririz.
- Ürün üzerinde değişiklik yapmayın. Herhangi bir problem durumunda Türkiye Distribütörü Opera İstanbul (www.operaistanbul.com) ile irtibata geçiniz.
- Her 24 ayda bir servise götürülmelidir.

GARANTİ

Aşağıda belirtilen garanti yalnızca bu ürünün mağaza tarafından müşteriye ilk satıldığı ülkede geçerlidir.

1. Garanti satın alma anında fark edilen ya da ürünü müşteriye satan mağazadan alındıktan sonra 2 yıllık süre içerisinde ortaya çıkabilecek tüm üretim ve materyal hatalarını kapsar (üretici garantisi). Lütfen aracı teslim aldığınızda komple kontrol ediniz. Lütfen satın alma belgenizi saklayınız.
2. Bir problem ile karşılaştığınızda derhal aracı kullanmayı bırakın. Ürünü satın alma belgeniz ile birlikte, satın aldığınız noktaya veya servise ulaştırın.
3. Bu garanti kullanım hatalarını, kullanım kılavuzunda bahsedilen talimatlara uymama sonucu ortaya çıkan problemleri, çevre ve doğa etkisinden kaynaklanan sorunları, zamana bağlı olarak yaşanan eskime, aşınma ve solmaları kapsamaz. Yine bu garanti,ürüne yetkili servis dışında yapılan müdahaleler olduğu takdirde, üründe orijinal parça ve aksesuar kullanılmadığı durumlarda geçerli değildir.
4. Bu garanti kapsamında mevcut tüketici hakları mevzuatı geçerlidir. Garanti ürünü satın alan kişiden başkasına devredilemez.

TASFIYE

Ürünün kullanım ömrü sonra erdiğinde, çevreye saygılı ve zarar vermeyecek şekilde tasfiyesi önemlidir. Lütfen konu ile ilgili yasal mevzuata uyumlu hareket ediniz.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν
- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή για πατινάζ
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος είναι συνδεδεμένες, πριν τη χρήση
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται σε απόσταση όταν διπλώνετε και ξεδιπλώνετε αυτό το προϊόν
- Ελέξτε ότι το σώμα καροτσιού ή το κάθισμα ή το κάθισμα αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεδεμένες πριν τη χρήση

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην συνδέσετε οποιοδήποτε φορτίο, με εξαίρεση την ποτηροθήκη, στον βραχίονα και /ή οποιοδήποτε άλλο μέρος καθώς αυτό θα επηρεάσει την σταθερότητα του καροτσιού.
- Χρησιμοοποιείτε πάντα την πιο ξαπλωμένη θέση για τα νεογέννητα μωρά.
- Ποτέ μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκαλιά ή κυλιόμενες σκάλες με το παιδί μέσα στο καρότσι ή όταν χρησιμοποιείτε άλλα μέσα μεταφοράς.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβοκατεβαίνετε πεζοδρόμια ή όταν ελίσσεστε σε ανώμαλο έδαφος.
- Αυτό το καρότσι δεν μπορεί να υποκαταστήσει ένα κρεβάτι ή μια κούνια. Όταν το παιδί σας θελήσει να κοιμηθεί θα πρέπει να τοποθετείται σε ένα κατάλληλο πορτ μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση ενός μόνο παιδιού στο κάθισμα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρει έως ένα παιδί 22 kg με φορτίο 5 kg στο καλάθι.
- Πάντα ενεργοποιείτε το φρένο όταν βάζετε ή βγάζετε το παιδί σας από το καρότσι.
- Το μέγιστο φορτίο για την ποτηροθήκη είναι 0,5 kg.
- Σε τακτά χρονικά διαστήματα επιθεωρείτε το καρότσι αν έχει σημάδια φθοράς ή χαλασμένα μέρη και ανατρέξτε στις οδηγίες Συντήρησης και καθαρισμού
- Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα αξεσουάρ CYBEX.
- Μην χρησιμοποιείτε αν κάποιο μέρος από το προϊόν είναι σπασμένο, χαλασμένο ή λείπει.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά CYBEX. Μπορεί να είναι ανασφαλές να χρησιμοποιήσετε υποκατάστατα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την τακτική συντήρηση του καροτσιού.

- Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη και οι μηχανισμοί αλείφονται τακτικά με ξηρό λιπαντικό. Μετά την επάλειψη, σκοπίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίστε το πλαίσιο με ένα μαλακό υγρό πανί και ύπιο καθαριστικό, σκουπίζοντας κάθε ίχνος νερού με ένα στεγνό πανί.
- Είναι σημαντικό τα φρένα, οι ρόδες και τα λάστιχα να μην καταστρέφονται κατά τη χρήση.
- Ελέγχετε και καθαρίζετέ τα τακτικά και επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε όταν χρειάζεται.
- Όταν το καρότσι εκτίθεται σε αλμυρό νερό, παρακαλώ ξεπλίνετε το πλαίσιο με καθαρό φρέσκο νερό το συντομότερο δυνατό.
- Παρακαλώ ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος πριν το πλύσιμο, μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο, στεγνό καθάρισμα και μην σιδερώνετε. Μην εκτίθετε σε άμεσο ηλιακό φως όταν στεγνώνετε.
- Αν το καρότσι είναι υγρό, αφήστε το ανοικτό και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν τελείως για να αποφύγετε να μουχλιάσουν. Ποτέ μην τον αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα κάλυμμα βροχής σε υγρές καιρικές συνθήκες.
- Μην κάνετε οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν. Αν έχετε οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα παρακαλώ επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Ένα service θα πρέπει να προγραμματίζεται κάθες 24 μήνες.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρακάτω εγγύηση άφορα μονό την χώρα που το προϊόν πουλήθηκε αρχικά από τον λιανοπωλητή στον τελικό πελάτη.

1. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα κατασκευής και υλικών, τα υπάρχοντα και τα νεοεμφανιζόμενα, κατά την ημερομηνία της αγοράς ή που εμφανίζονται μέσα σε διάστημα δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς από τον λιανοπωλητή που πούλησε αρχικά το προϊόν στον τελικό καταναλωτή (εγγύηση κατασκευαστή). Παρακαλώ ελέγξτε το προϊόν όσον αφορά την πληρότητα και την κατασκευή και ελαττώματα υλικού αμέσως κατά την ημερομηνία της αγοράς ή αμέσως μετά την παραλαβή. Κρατάτε πάντα την απόδειξη αγοράς στην οποία αναγράφεται η ημερομηνία που έγινε η αγορά.
2. Σε περίπτωση ελαττώματος, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν αμέσως. Για να κάνετε χρήση της εγγύησης παρακαλώ πηγαίνετε ή στείλτε το προϊόν στον πωλητή που αρχικά πούλησε το προϊόν αυτό σε εσάς, σε καθαρή και πλήρη κατάσταση και υποδείξτε το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη πώλησης ή τιμολόγιο). Μην αποστείλετε το προϊόν απευθείας στον κατασκευαστή του.
3. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση, την περιβαλλοντική επίδραση (νερό, φωτιά, ατυχήματα κλπ), φυσιολογική φθορά ή την αποτυχία να συμμορφωθεί με τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν οι τροποποιήσεις και οι επισκευές έγιναν από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα ή αν χρησιμοποιήθηκαν μη γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
4. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένων

των ισχυριζόμενων απαιτήσεων και αδικοπραξιών σε σχέση με την παραβίαση της σύμβασης, η οποία μπορεί να έχει ο αγοραστής κατά του πωλητή ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Η εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη σε οποιονδήποτε αποκτά την κατοχή ή την κυριότητα, εκτός από τον αρχικό αγοραστή.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, παρακαλούμε να ανακυκλωθεί σωστά το προϊόν. Όταν σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν σας, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων για τη σωστή ανακύκλωση του.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚE VIITOARE

AVERTIZARE

- Nu lăsați copilul nesupravegheat.
- Folosiți întotdeauna centura de siguranță.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alergare sau patinaj.
- Asigurați-vă că toate componentele sunt bine fixate înainte de fiecare utilizare.
- Pentru a evita rănirea asigurați-vă că atunci pliați sau depliați cărucior copilul nu este în preajmă.
- Verificați ca toate componentele cadrului sau ale unității sport sunt bine fixate înainte de fiecare utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu atașați nicio greutate, în afara suportului pentru biberon, de mânerul cărucior deoarece aceasta pot afecta stabilitatea cărucior.
- Folosiți întotdeauna poziția cu înclinare maximă potrivită pentru nou-născuți.
- Nu urcați și nu coborâți scările, nu folosiți cărucior în lift și nu folosiți alt mijloc de transport atunci când copilul este în cărucior.
- Manevrați cu grijă atunci când luați curbe sau când vă aflați pe suprafețe neuniforme.
- Acest cărucior nu înlocuiește landoul sau pătuțul. În cazul în care copilul adoarme în cărucior vă sfătuim să îl mutați într-un landou sau pătuț.
- Acest produs a fost conceput pentru a fi utilizat de un singur copil.
- Acest produs a fost conceput pentru a susține greutatea unui copil de 22 kg și a unei greutăți de 5 kg în coșul de cumpărături.
- Activați mereu frâna atunci când puneți sau scoateți copilul din cărucior.
- Greutatea maximă pe care o poate susține suportul pentru biberon este de 0.5 kg.
- Verificați regulat toate componentele cărucior pentru a fi sigur că nivelul de uzură este unul normal. Vă rugăm respectați instrucțiunile de întreținere și mentenanță.
- Folosiți doar accesorii CYBEX.
- Nu utilizați produsul dacă ați constatat că are componente rupte, distruse sau lipsă.
- Folosiți doar piese de schimb originale CYBEX. Piesele care nu sunt originale sunt nesigure pentru a fi utilizate ca piese de schimb.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Cumpărătorul este responsabil de întreținerea și mentenanța cărucior.

- Este foarte important să vă asigurați că toate componentele cu articulații și mecanismele care se mișcă sunt unse în mod regulat cu lubrifiant uscat. După această procedură ștergeți produsul cu o cârpă uscată.
- Curățați cadrul cu o cârpă moale și detergent neutru, ștergând ulterior cu o cârpă uscată.
- Este foarte important ca pe parcursul curățării frânele, roțile și cauciucurile să nu fie desperecheate.
- Verificați frecvent aceste componente și curățați-le dacă este necesar.
- Verificați și curățați piesele în mod regulat. Dacă produsul a fost expus la apă sărată, clătiți cadrul cu apă dulce cât de curand puteți, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- Înainte de spălarea materialului, vă rugăm verificați etichetele pentru instrucțiunile de spălare. Nu folosiți uscător industrial, nu curățați chimic și nu călcați produsele. Nu expuneti produsul sau componentele de material la razele directe ale soarelui.
- Dacă produsul este umed, lăsați-l depliat și permiteți tuturor componentelor să se usuce pentru a preveni apariția mucegaiului. Nu depozitați căruciorul într-un mediu umed.
- Vă recomandăm folosirea unei huse de ploaie pe vreme umedă.
- Nu aduceți nici o modificare a produsului. Dacă aveți plângeri cu privirea la produs contactați importatorul produsului.
- Este indicată o verificare la un service autorizat odată la 24 luni.

GARANȚIE

Produsele CYBEX nu se exclud legilor garanției din țara în care au fost achiziționate.

1. Garanția acoperă toate defectele de fabricație și materiale, existente și care apar, la data cumpărării sau care apar într-un termen de doi (2) ani de la data achiziției. Vă rugăm verificați produsul în ceea ce privește caracterul complet și de fabricație sau defecte materiale imediate la data cumpărării sau imediat după primire. Vă rugăm să păstrați întotdeauna dovada datată de cumpărare.
2. În cazul unui defect, încetați să mai utilizați produsul. Pentru a beneficia de garanție expediați produsul curat și complet, împreună cu documentele achiziției în original către importator. Vă rog nu livrati produsul direct la producător.
3. Această garanție nu acoperă niciun fel de daune care rezultă din utilizarea necorespunzătoare, influența mediului (apă, incendii, accidente etc.), uzura normală sau nerespectarea instrucțiunilor furnizate în acest manual de utilizare. Garanția nu se aplică în cazul în care modificările și servisarea au fost efectuate de către persoane neautorizate sau în cazul în care au fost utilizate componente și accesorii care nu sunt originale.
4. Garanția produsului nu se exclude legii consumatorului sau altor norme legislative române sau ale Uniunii Europene. Garanția nu este transferabilă persoanelor care obțin posesia sau dreptul de proprietate, altele decât cumpărătorul inițial (exemplu: cumpărători second-hand).

RECICLAREA

În scopul de a proteja mediul, amintiți-vă să eliminați si reciclati în mod corespunzător a produsului. Cand va opriți sa utilizati produsului dvs. vă rugăm asigurați-vă că reciclarea produsul se face în conformitate cu reglementările locale de gestionare a deșeurilor pentru reciclarea lor.

EU

SR

VAŽNO – SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA DALJU UPOTREBU.

UPOZOREN JE

- Ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Uvek koristite sigurnosne kaiševe
- Ne dopustite da se dete igra sa ovim proizvodom.
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.
- Pazite da su svi uređaji za zaključavanje obezbeđeni pre upotrebe.
- Kako bi se izbegle povrede, držite vaše dete dalje od proizvoda, pri njegovom sklapanju i rasklapanju.
- Pre upotrebe proverite da li su proizvod, sedište i dodatak za auto sedište dobro pričvršćeni.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Sem držača za čašu, na ručke ili bilo koji drugi deo proizvoda nemojte da kačite dodatni teret jer to može uticati na stabilnost kolica.
- Za novorođene bebe uvek koristite najoboreniji položaj-
- Ne držite dete u kolicima kada se penjete ili silazite niz stepenice, koristite pokretne stepenice ili bilo koji drugi vid prevoza.
- Posebno obratite pažnju kada se penjete ili silazite sa ivičnjaka ili vozite na neravnim površinama.
- Ova kolica nisu zamena za krevetac. Ukoliko dete treba da spava, premestite ga u krevetac ili krevet.
- Upotreba ovog proizvoda podrazumeva samo jedno dete u sedištu.
- Ovaj proizvod je dizajniran za dete težine do 22 kg, i teret u korpi do 5 kg.
- Uvek aktivirajte kočnice kada stavljate dete u ili ga vadite iz kolica.
- Maksimalno opterećenje držača za čašu je 0.5 kg.
- Redovno pregledajte da li kolica imaju znakove oštećenja i pročitajte uputstvo za održavanje i čišćenje.
- Koristite samo odobrene dodatke.
- Ne koristite proizvod ukoliko je neki deo polomljen, pocepan ili ako fali.
- Koristite samo originalne rezervne delove. Može biti nesigurno koristiti zamene.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje kolica.
- Važno je osigurati da se svi mehanizmi i pokretni delovi održavaju suvim mazivom. Posle svakog mazanja obrišite proizvod suvom krpom.
- Okvir kolica očistite mokrom krpom i blagim deterdžentom, a bilo kakav višak vode obrišite suvom krpom.
- Važno je da kočnice, točkovi i gume ne budu oštećeni tokom upotrebe.
- Redovno ih pregledajte i čistite, ili zamenite, ako je potrebno.
- Ukoliko kolica budu izložena slanoj vodi, što pre isperite okvir čistom vodom.
- Molimo da pre svakog pranja proverite etikete na tkaninama, ne sušite u mašini za sušenje, ne peglate i ne nosite na hemijsko čišćenje. Prilikom sušenja ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ukoliko su kolica mokra, ostavite ih rastavljena da bi se svi delovi potpuno osušili, kako ne bi došlo do pojave plesni. Nikada ih ne ostavljajte u vlažnom okruženju.
- Preporučujemo korišćenje kabanice po vlažnom vremenu.
- Ne modifikujte proizvod. Ukoliko imate bilo kakve žalbe ili probleme, molimo da kontaktirate svog prodavca.
- Trebalo bi raditi servis na svaka 24 meseca.

GARANCIJA

Ova garancija isključivo se primenjuje u zemlji u kojoj je proizvod prvobitno prodat od strane prodavca.

1. Garancija obuhvata sve nedostatke proizvodnje i materijala, postojeće i one koji se pojave prilikom kupovine ili u periodu od dve (2) godine od datuma kupovine od prodavca koji je inicijalno prodao proizvod potrošaču (garancija proizvođača). Molimo da odmah prilikom kupovine ili prijema pregledate proizvod i proverite da nema oštećenja. Molimo da uvek čuvate dokaz kupovine sa datumom.
2. U slučaju bilo kakvog oštećenja, odmah prestanie sa upotrebom proizvoda. Da biste dobili garanciju, dostavite ovaj proizvod u potpunom i čistom stanju originalnom maloprodajnom trgovcu koji vam je prvobitno prodao ovaj proizvod, zajedno sa dokazom o kupovini (potvrda o prodaji ili račun). Molimo da ne šaljete proizvod direktno proizvođaču.
3. Garancija ne pokriva štetu nastalu usled loše upotrebe, nepoštovanja instrukcija datih u ovom uputstvu, vremenskih uslova (voda, vatra, nesreće itd.) ili normalnim habanjem. Garancija ne važi ako su neovlašćene osobe vršile modifikacije i usluge ili ako su korišćeni delovi ili pribor koji nisu originalni.
4. Ova garancija ne utiče na bilo kakva zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja koja kupac može imati ka prodavcu ili proizvođaču proizvoda. Ova garancija se ne može preneti na bilo koga ko dobije vlasništvo proizvoda, već se odnosi samo na prvobitnog kupca.

EU

SR

ODLAGANJE

Kako biste zaštitili okruženje, zapamtite da propisno odložite proizvod Kada prestanete da koristite proizvod, molimo osigurajte da ga odložite u skladu sa vašim lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

• هذا المنتج مُصمَّم لحمل طفل حتى وزن 15 كلغ و 5 كجم من الحمولة في سلة التسوق
• قم بتفعيل الفرامل دائما قبل وضع أو أخذ طفلك من العربة
• الحمولة القصوى لحامل الكأس هي 0.5 كجم
• تفقد العربة بانتظام للكشف عن علامات البلى أو الأجزاء التالفة وارجع دائما إلى تعليمات الصيانة والتنظيف
• استخدم اكسسوارات CYBEXالمعتمدة فقط
• لا تستخدم المنتج إذا ما كان أي جزء من المنتج مكسور أو ممزق أو مفقود
• استخدم قطع غيار CYBEX الأصلية فقط قد يكون من غير الآمن إستخدام بدائل

الصيانة والتنظيف

المستخدم هو المسؤول عن الصيانة العادية للعربة
• من المهم جداً ضمان أن يتم رش الأجزاء المتحركة والأنظمة الميكانيكية بانتظام بمادة التفلون (زيوت التشحيم الجافة) بعد رش مادة التفلون، إمسح المنتج بقطعة قماش ناعمة
• نظف الإطار بقطعة قماش مبللة لينة ومنظف معتدل، وجفف المياه الزائدة بقطعة قماش جافة
• من المهم أن الفرامل والعجلات والإطارات لا تضعف أثناء الاستخدام
• تفقدهم بانتظام وأصلح أو إستبدل إذا لزم الأمر
• في حالة تعرض العربة لمياه مالحة، يرجى شطف الإطار بالمياه العذبة النظيفة في أقرب وقت ممكن بعد ذلك
• يرجى دائما التحقق من ورقة العناية وتعليمات الغسيل قبل غسل المنتج، لا تستخدم المجففة ولا تاخذ المنتج لمحل الدراي كلين لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف
• إذا كانت العربة رطبة أو مبللة، أتركها بدون تغطية حتى تسمح بتهوية جميع الأجزاء لتجنب العفن لا تخزن في بيئة رطبة أبدا
• من المستحسن استخدام غطاء المطر في الجو الرطب
• لا تقم بإضافة أي تعديلات على المنتج إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل، يرجى الاتصال بالمورد أو الموزع الخاص بك
• يجب أن يتم تحديد موعد للصيانة كل 24 شهراً

هام جداً - الرجاء الإحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع لها مستقبلا

تحذير

- لا تترك طفلك دون مراقبة
- دائما استخدام أحزمة الأمان
- لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج
- تأكد من أن جميع أجهزة القفل مرتبطة قبل الاستخدام
- لتجنب الإصابة تأكد من إبقاء طفلك بعيداً عند فتح وطي هذا المنتج
- تأكد من أن وحدات الإتصال في جسم عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو كرسي السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام

تعليمات السلامة

• لا تعلق أي حمولة، باستثناء حامل كأس، إلى المقبض و / أو أي جزء آخر لأن هذا سوف يؤثر على استقرار وتوازن المنتج
• استخدم دائما الوضع الأكثر انحناءاً للأطفال حديثي الولادة
• لا تصعد أو تنزل الدرج أو السلالم الكهربائية في حالة وجود طفلك داخل عربة الدفع أ عند استخدام وسائل المواصلات الأخرى
• يرجى توخي الحذر عند المشي لأعلى أو لأسفل على طريق منحدر أو عند على الأسطح غير المستوية
• هذا المنتج لا يحل محل السرير المحمول أو سرير الطفل في حالة حاجة طفلك إلى النوم، ينبغي أن تضعه في عربة أطفال مناسبة أو سرير محمول أو في السرير
• هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام لطفل واحد في المقعد

AR

الضمان

ينطبق الضمان التالي فقط في البلد الذي بيع هذا المنتج فيه من قبل تاجر التجزئة للعميل

1. يغطي الضمان عيوب المواد والعيوب المصنعية، القائمة والظاهرة في تاريخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتين من تاريخ الشراء من متاجر التجزئة التي بيع فيها هذا المنتج إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) يرجى التحقق من خلو المنتج من عيوب التصنيع أو عيوب في المواد على الفور بعد الشراء أو فورا بعد الاستلام الرجاء الاحتفاظ بوصل الشراء وعليه التاريخ

2. في حالة وجود عيب توقف عن استخدام المنتج على الفور لحصول على مثل هذا الضمان يُتطلب أخذ أو شحن المنتج إلى تاجر التجزئة، الذي باع في البداية هذا المنتج إلى العملاء وتقديم برهان الشراء الأصلي (وصل إستلام المبيعات أو فاتورة) من فضلك لا تأخذ أو تشحن المنتج إلى الشركة المصنعة مباشرة

3. لا يشمل هذا الضمان أية أضرار التي تنجم عن سوء الاستخدام أو التأثير البيئي (الماء والنار، وحوادث الخ)، والبلى العادي أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات او الخدمات من قبل الأشخاص غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير اصلية

4. هذا الضمان لا يؤثر على أي من حقوق المستهلك القانونية، بما في ذلك المطالبات في المسؤولية التقصيرية والمطالبات فيما يتعلق بالإخلال بالعقد، والتي قد يكون للمشتري على البائع أو الشركة المصنعة للمنتج الضمان غير قابل للتحويل إلى أي شخص يحصل على حيازة أو ملكية أخرى من المشتري الأصلي

التخلص من المنتج

من أجل حماية البيئة، تذكر أن تتخلص من المنتج الخاص بك بالشكل السليم عند التوقف عن استخدام المنتج الخاص بك، من فضلك تأكد من التخلص من المنتج وفقا للوائح إدارة النفايات المحلية للتخلص الصحيح من النفايات

دارید با فرشنده محصول تماس بگیرید.
- هر 24 ماه یک سرویس کامل کلاسکه را در برنامه قراردهید.

خدمات پس از فروش

1.خدمات پس از فروش ذیل تنها در کشوری که محصول در آن توسط فروشگاه فروش رفته معتبر است.
2. پس از خرید و به محض دریافت محصول آنرا از نظر کامل بودن ، سالم بودن و کارکرد صحیح ، بر اساس کتابچه راهنمای کارخانه بررسی نمایید. لطفا همیشه فاکتور خرید مهر دار و تاریخ دار را نزد خود نگه دارید.
3.در صورت آسیب دیدن محصول بلافاصله استفاده از آنرا متوقف نمایید. برای بهره مندی از خدمات پس از فروش، محصول خود را بصورت تمیز و کامل با تمام قطعات ، همراه با فاکتور خرید مهر و امضا دار آن به همان فروشگاهی که از آن خرید کرده اید مراجعه فرمایید. لطفا محصول خود را مستقیما برای کارخانه ارسال نفرمایید.
4.خدمات پس از فروش شامل صدماتی که از طریق استفاده نا صحیح از محصول ، اثرات طبیعی (آب ، آتش ، تصادف و غیره) و پارگی و فرسودگی عادی و یا شیوه استفاده غیر منطبق با دستور العمل کارخانه ، به محصول وارد شده باشد، نمیشود. خدمات پس از فروش در صورتیکه محصول در غیر از مراکز یا اشخاص مجاز مورد تعمیر و دستکاری قرار گرفته باشد و یا از قطعات یدکی و جانبی غیر اصلی استفاده شده باشد، شامل محصول نمیشود.
5.خدمات پس از فروش این محصول به هیچ وجه ناقض قوانین حقوق مصرف کننده شامل ادعای ضرر و خسارتی که ممکن از مصرف کننده بر علیه کارخانه و یا فروشنده و یا محصول ، ادعا کند ، نمیباشد. خدمات پس از فروش قابل انتقال به غیر نمیباشد.

معدوم سازی

جهت حفظ محیط زیست ، لطفا دقت فرمایید محصول خود را به شیوه مناسبی معدوم نمایید. پس از اینکه دیگر از محصول خود استفاده ننمودید، آنرا مطابق با قوانین بهزیستی و دفع زباله کشور خود ، به شیوه مناسب معدوم سازید.

خوابیدن و استراحت داشت، باید او را درون سبد حمل، گهواره و یا فضای مناسب دیگری قرار دهید
- این محصول تنها برای استفاده یک کودک در نشیمنگاه آن طراحی شده است
- این محصول برای حمل کودک تا وزن 15 کیلوگرم و بار تا وزن 5 کیلوگرم طراحی شده است
- هنیشه قبل از نهادن و یا بیرون برداشتن نوزاد از داخل کالسکه، چرخهای آنرا قفل نمایید
- حداکثر وزن برای گیره شیشه شیر روی دسته کالسکه نیم کیلوگرم می باشد
- بطور منظم هر از چندگاهی کالسکه را به دقت بررسی کنید و در صورت وجود آثار پارگی یا آسیب دیدگی به دفترچه دستورالعمل ها مراجعه نمایید.
- تنها از لوازم جانبی مورد تایید شرکت CYBEX استفاده نمایید
- در صورت وجود هرگونه پارگی و یا شکستگی و نقص کالا از آن استفاده نکنید
- تنها از لوازم یدکی مورد تایید شرکت CYBEX استفاده نمایید استفاده از قطعات یدکی یا تجهیزات جایگزین با مارکهای دیگر ممکن است نا ایمن باشد

نگهداری و نظافت

کاربر مسئول نگهداری کلی و عمومی کالسکه می باشد
- بطور خاص مهم استکه کاربر هر از چندگاهی کلیه قطعات متحرک با روغن جامد چرب شوند پس از روغن کاری محصول را با دستمال نرم پاک کنید
- بدنه کالسکه را با دستمال مرطوب و شوینده ملایم تمیز کرده و خیسی به جا مانده را با دستمال خشک بردارید.
- بسیار مهم استکه ترمز ها، چرخها و تیوپها در هنگام استفاده آسیب ندیده باشند.
- بطور مداوم آنها را بررسی کرده و نظافت کنید و در صورت لزوم در مراکز مجاز تعمیر کرده و یا قطعات آسیب دیده را تعویض نمایید.
- درصورتی که کالسکه در معرض آب نمک قرارگیرد، به سرعت بدنه را با آب بشویید.
- لطفا همیشه برچسب اطلاعات شستشوی منسوجات را بررسی نمایید. هرگز خشکشویی، اتوکشی و در دستگاه خشک ننمایید. برای خشک کردن در مقابل نو مستقیم خورشید قرارندهید.
- درصورتی که کالکسکه خیس یا مرطوب است، آنرا باز نگه دارید و اجازه دهید تمام قطعات خشک شوند تا از قارچ گذاشتن جلوگیری شود. هرگز در جای مرطوب نگهداری ننمایید
- ما توصیه میکنیم هنگام استفاده در باران از کاور باران استفاده نمایید.
- لطفا محصول را سرخود دستکاری نفرمایید. اگر هرگونه مشکل و یا شکایتی

مهم - این دستور العمل را برای مراجعات آتی حفظ کنید

اخطار

- هیچگاه کودک خود را تنها رها نکنید
- همیشه از کمربندهای ایمنی استفاده کنید
- اجازه ندید کودک شما با این محصول بازی کند
- این محصول برای دویدن و یا اسکیت کردن و لیز خوردن مناسب نمیباشد
- قبل از استفاده مطمئن شوید کلیه اتصالات و قفل ها درست بسته شده اند
- برای پرهیز از صدمات و جراحات هنگام باز و بسته کردن محصول کودک را از آن دور نگه دارید
- پیش از استفاده مطمئن شوید اتصالات کالسکه و نشیمنگاه و یا کریر و یا سبد حمل به درستی و محکم برقرارند

دستورالعمل ایمنی

- هیچگونه بار اضافه بجز گیره بطری شیر به دسته کالسکه متصل نکنید چراکه بر روی پایایی و ثبات کالسکه اثر میگذارد
- همیشه از حداکثر درجه خواب پشتی برای نوزادان استفاده نمایید
- هرگز وقتی کودک درون کالسکه است از پله و پله برقی بالا و پایین نروید
- هنگام عبور از لبه ها و یا عبور از سطوح نا هموار توجه مضاعفی به خرج دهید
- این کالسکه جاگزینی برای گهواره نوزاد نمی باشد اگر کودک شما نیاز به

ZH

警告

- 本产品应由成人组装或调节。
- 使用推车前确保锁定装置处于锁定状态。
- 当儿童乘坐时，看护人不得离开。
- 当儿童乘坐时必须使用安全带。
- 在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。
- 为了儿童安全，在调节使用或折叠过程中，请保持儿童远离活动部件。
- 当儿童在婴儿车内时，请勿搬动婴儿车上、下楼梯或者折叠本婴儿车。
- 当靠背角度大于150° 时适用于0–36个月儿童使用；当靠背角度小于等于150° 时不适用于6个月以下儿童使用。
- 禁止使用非生产商提供的任何配件。
- 本产品适用于0–36个月儿童使用（最大承载体重为15kg），不得超载使用。
- 本车置物篮最大承载量为5kg，不得超载使用。使用时请确保车架，座兜或者提篮式安全座椅处于正常状态。
- 执行标准：GB 14748–2006《儿童推车安全要求》
- 使用者及监护人在使用前请仔细阅读说明书并请妥善保存供以后参照。如果不按说明书操作可能会影响儿童安全。

安全说明

• 在崎岖不平路面使用推车时请小心。
• 推车不能替代睡篮或床，如果宝宝要睡觉，要把宝宝放在睡篮或者床上。
• 本产品同时只能乘坐一个孩子。
• 放入或者抱出宝宝时，请踩下刹车。
• 杯架最大承载是 0.5kg
• 请使用符合标准的配件。
• 如果有任何部件严重磨损、断裂或遗失，请停止使用推车。
• 请使用符合标准的原装替换件，用其他备件可能会有安全隐患。

保养和清洁

用户负责定期保养推车。
• 定期使用干润滑剂保养活动部件，保养后用软布擦拭。
• 用柔软的湿布和温和的清洁剂清洁车架，然后用干布将水擦干净。
• 使用时，不要让刹车，车轮或者轮胎受损。
• 定期检查和清洁本品，如有需要，请进行维修或者更换零件。
• 如推车接触碱性水质请尽快用清水冲洗。
• 水洗前请参阅水洗标内容，不可甩干、不可熨烫、不可干洗；不要在阳光下直射。
• 如果推车潮湿请勿折叠，展开推车晾干以防发霉，不要长期放在潮湿的环境中。
• 雨天出行请使用防雨罩。
• 不要对产品进行任何更改。如果您有任何问题或者意见，请联系您的供应商。

质保条款

1. 若您在使用中造成整车或零部件的损坏，请与本公司售后服务中心、或者销售点联系维修。
本产品仅适合中国市场销售和使用。
2. 质保范围：该质保条款仅适用于从授权零售商处购买产品的消费者。
1）质保期限：自取得有效购物凭证之日起，整车保修期为两年，布套保修期为半年。
2）质保凭证：有效的购物凭证（发票）。
3. 重要提示本质保不适用于以下情况：
1）质保期内因消费者保管不当导致产品有污损。
2）消费者未按照本说明书使用产品。
3）因误用、环境影响引起的任何损坏。
4）消费者曾将本产品交给其他机构或个人进行维修或保养的。
全国查询热线： 400 828 0000
请登录我们的网址，获取最新产品信息。
国际官网：www.cybex-online.com
中国官网：www.cybexchina.com
报废处理
请联络您当地的废物处理公司，以确保你正在采取正确的步骤来处置，请遵守当地的规定处理。

重要！ 請妥善保留此說明書以便日後參考使用。

警告!

- 請勿將您的孩童獨留無人照應。
- 請隨時使用安全帶來固定您的孩童。
- 請勿讓您的孩童玩此產品。
- 此產品並不適用於跑步或是滑板。
- 使用前請確保所有的部件是否正確安裝,連結緊固。
- 當在展開或是在收合此產品時請確保您的孩童遠離產品以避免受傷。
- 當在使用前請確保推車或座椅部分或汽車安全座椅的附加零件都有正確的安裝。

安全規範指示

- 除了杯架以外,請勿在推車手把或是其他可能危及推車穩定性的地方加諸任何載重。
- 新生兒使用時,請總是使用最傾斜的段位。
- 當孩童在推車上時,絕對不可以使用在上下階梯或是電扶梯或是其他交通工具。
- 當推車行駛在不平整的路面或是上下路邊台階時,請特別注意安全。
- 此推車不能取代小床或是床鋪使用。
  當您的孩童需要睡覺時,請將您的孩童置於適當的小床或是床鋪睡覺。
- 此產品設計僅供一個孩童乘坐。
- 此產品設計的最高承載的孩童重量是15公斤,另加5公斤的置物籃承重。
- 在您將孩童放入或是抱出推車時請總是啟動煞車。
- 杯架的最大承載重量是0.5公斤。
- 請根據維護與清潔的步驟指示,經常對於推車進行檢察與保養。
- 請只搭配使用CYBEX認可的配件。
- 當有任何配件損壞,變形或是遺失時,請停止使用此產品。
- 請只使用CYBEX原廠的取代配件。 使用其他取代品可能會造成危險。

保養與清潔

使用者有責任對於此推車進行日常的保養與維護。

- 特別重要:確保所有活動的關節與零件需要時常的使用乾性潤滑劑保養。使用後請用軟性布料擦拭產品
- 清潔車架:使用軟布和中性清潔劑,記得使用乾布擦乾多餘的水分。
- 當推車在使用中時,請務必確認煞車和輪胎輪框都沒有任何異常。
- 請經常性保養與清潔您的推車,必要時請進行維修和更換。
- 如果推車有浸泡或沾濕到海水(鹽水),請在之後盡快使用乾淨的清水清洗車架。
- 請在清洗前閱讀清洗標指示,請勿烘乾,請勿熨燙或是乾洗。也請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
- 如果推車是濕的,請讓它展開並且讓所有部件都完全乾燥以避免發霉。請勿儲藏在潮濕的環境。
- 我們建議在潮濕的天氣下搭配使用雨罩。
- 請勿擅自對於產品進行更改或變動。如果你有任何抱怨或是問題請與您的總代理聯繫。
- 服務應該每24個月安排一次。

ZH-TW

產品保固

以下保固僅提供給此產品在該地區由當地總代理銷售給
客戶的產品

1. 此產品保固提供給自購買起的兩年內, 透過授權的代理商銷售管道購買的全新產品。此保固承擔產品有任何製造或是原材料的缺失, 我們將提供免費的維修, 請在購買後或是收到產品時, 立即檢查是否包裝完整而且是否有製造或是材料的缺失。請務必保留您的購買證明。
2. 如果有任何缺或是異常, 請立即停止使用此產品。當要實行保固條件時, 請將產品帶回或運回原銷售給您的經銷商, 確保產品如同銷售時的乾淨與整齊, 並且提供您的購買證明(收據或是發票)。請勿直接將產品拿到或是寄送
給製造商。
3. 此保固並不提供給任何因為使用或是操作錯誤造成的損傷, 環境影響因素(水災, 火災或是意外等)。正常磨損和因為未根據使用說明書操作所造成的損害。保固亦不提供給已被未經授權的人修改或是維修過的產品, 或是使用非原廠的配件產品。
4. 本保固不影響任何法定消費者的權利, 包括在侵權訴訟和索賠方面違約, 買方可能對賣方或產品的製造商。此保固不能轉移給其他人, 只能維持給原購買者。

丟棄處理

為了保護環境, 請務必適當的丟棄您的產品。當您停止使用您的產品, 正確的丟棄處理是很重要的。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定, 請依照當地規定正確的處理。

重要 – 請保留說明書以供日後參考使用。

警告!

- 不可以將嬰兒單獨留置推車上無人看護。
- 請勿讓您的孩童玩弄此產品。
- 使用前請確認所有的煞車或是上鎖功能都是鎖住的。
- 當您在收摺推車或是打開推車時, 請務必讓孩童遠離推車, 以免發生危險。
- 一直使用安全帶, 安全帶必須正確的扣合及使用。
- 此產品並不適合用於跑步或是滑板。
- 使用前, 請確定攜帶型嬰兒床/提籃式安全座椅/安全座椅都有正確安裝或是調整好。

安全規範指示

- 不可以在手把另外搭載其他物件 (除了CYBEX的原廠杯架), 或是在推車上懸掛說明書上沒有標示的零配件。這些外力可能會造成推車產生不穩定的情形。
- 新生兒使用時, 請總是使用最傾斜的段位。
- 當在上下樓梯, 或是使用電扶梯時, 或是在搬動推車時, 孩童不可以坐在推車內。
- 當要上下行人道或是行駛在不平整的地面時, 請特別注意小心安全。
- 此推車並不能代替嬰兒床。當小孩需要睡覺時, 請將小孩安置在床上。
- 此推車只適合一個孩童乘座。
- 此產品設計可以乘載15公斤的小孩另外5公斤的置物籃載重。
- 請在放置您小孩進去推車或是抱出時, 務必確認煞車系統都是鎖定的狀態。
- CYBEX的杯架最高載重為0.5公斤。
- 請經常檢查推車是否有任何磨損或是損壞, 如有請參照保養與清潔指示說明。
- 請搭配使用CYBEX的配件。
- 如果有任何配件損壞、變型或是遺失, 請停止使用此產品。
- 請只使用CYBEX原廠的備品或是取代件, 若使用非原廠的零件有可能會造成不安全。

保養與清潔

- 使用者必須定期保養嬰兒推車。
- 任何關節或是活動的零件都可以使用鐵氟龍潤滑劑, 請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了鐵氟龍潤滑劑後, 請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
- 清潔推車車體時, 請使用濕布與中性洗潔劑來擦拭, 請用乾布擦拭多餘水份。
- 使用時, 這是十分重要確保煞車系統, 輪子和輪胎是沒有損壞的。
- 請經常性檢查並且清潔您的推車並且在必要時維修或更換零件。
- 若推車底部接觸鹽水, 我們建議您盡快用清水沖洗乾淨。
- 請在清洗前務必閱讀清

洗標，請勿烘乾，請勿燙熨，請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。

- 請勿在推車尚未風乾之前，把車子收摺，且請勿將推車安置在潮濕的環境裡，以免產生發霉的情況。
- 當在潮濕的天氣下，我們建議應該使用雨罩。
- 請勿自行維修或是修改此產品，如果您對於產品有任何疑問或是抱怨，請與您購買的經銷商聯繫。
- 請永遠使用CYBEX的原廠零件，如使用替代件可能會造成不安全。

產品保固

1. 以下保固維修服務只提供給該地區代理商代理售出的全
2. 新產品。
3. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車，在依說明書指示的正常使用下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的兩年內，我們都將提供免費維修服務，配置零件需要額外收費。請在購買時或收貨後立即檢查產品的完整性，製造功能，外觀。請務必保留購買證明。
4. 當產品有損壞時，請立即停止使用此產品。如需要維修保固服務，請把產品直接帶回或寄回代理商及必須持購買證明（如:發票）。請勿把產品直接寄回生產商。
5. 此維修保固服務不包括不當的，環境影響（水，火，意外等等.），正常耗損或沒有遵守此說明書的指示。如曾經由其他不是認可的人維修過或使用非原廠零件，亦未能享有維修保固服務。
6. 本維修保固服務不影響任何法定消費者的權利，包括在侵權訴訟和索賠方面違約，買方可能對賣方或產品的製造商。維修保固服務是不可轉讓給他人。

丟棄處理

如果您已不再使用推車，正確的處置是很重要。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定，請依照當地規定做正確的處理。

重要-本取扱説明書をお読みになった後は、必要なときにすぐに取り出せる場所に大切に保管してください。

警告

- ご使用中は、決してお子様から目を離さず、お子様を乗せたまま本製品から離れたり、手を離したりしないでください。
- お子様を乗車させるときは、安全ベルトを確実に装着しお子様をしっかり固定してください。
- 本製品でお子様を遊ばせないでください。
- 本製品で通常以外の走行（ランニングやスケートなど）をしないでください。
- 使用する前にすべてのロック装置が正しく作動することを確認してください。
- ストローラーを開閉するときは思わぬケガを避けるため、お子様がストローラーに触れないよう安全な場所に遠ざけてください。
- 使用する前にストローラーシートやカーシートのアタッチメント装置が正しく作動し、しっかりと装着されていることを確認してください。

安全にお使いいただくために

- ハンドルやその他の場所に荷物をのせたり、つるしたりして負荷をかけないでください。(カップホルダーは除く）ストローラーが転倒する恐れがあります。
- 新生児のお子様を乗せる時は、常にシートを最大限にリクライニングさせた状態で使用してください。
- 階段やエスカレーター、その他の移動手段を使用するときは、お子様が乗車したままストローラーを持ち上げたり移動させたりしないでください。
- 急坂、急カーブ、悪路などを走行するときには、ストローラーをしっかり保持し注意を払って走行してくだ さい。
- 本製品でベッドの代わりに長時間お子様を寝かせたりしないでください。 お子様を長時間眠らせる必要があるときは、適切なベッドやコットに乗せかえてください。
- 本製品は一般家庭で乳幼児を乗せて移動するための1人乗りストローラーです。
- 本製品の規定重量はお子様が15 kgまで、ショッピングバスケットは5 kgまでです。それ以上のお子様や荷物を載せないでください。
- お子様の乗降などは、後輪ロックがかかっていることを確認し平坦な場所で行ってください。
- カップホルダーの規定重量は0.5kgまでです。
- 点検とお手入れを参考に、ストローラーに消耗や破損箇所がないか定期的に点検を行なってください。
- 本製品には許可されたCYBEX純正アクセサリー以外のも

のは使用しないでください。
- 本製品の本体やパーツが壊れたり、裂けたり、紛失した場合は直ちに使用を中止してください。
- 代替用パーツはCYBEX純正パーツのみを使用してください。それ以外の物を使用することは危険です。

点検とお手入れ

ストローラーの定期点検を必ず実施してください。
- ロックと回転メカニズムを搭載した部分に、定期的の速乾潤滑剤を定期的に塗布してください。 塗布したあとは柔らかい布で拭き取ってください。
- フレームをクリーニングするときは、濡れた柔らかい布と中性洗剤で拭き取り、乾いた布で洗剤をよく拭き取ってください。
- ご使用中は、ブレーキ、タイヤ(ホイールを含む)が正常に機能する事を、常にご確認ください。
- 定期的な点検とお手入れを行い、必要な場合は修理やパーツ交換を行なってください。
- 海水などの塩水がかかったり、塩水に浸かった場合には、できる限り早く真水でよく洗い流してください。
- 洗濯をする前に洗濯表示ラベルを確認してください。タンブラー乾燥やアイロンを使用しないでください。 洗濯したあとはしっかりと乾かしてください。直射日光にさらして乾かさないでください。
- ストローラーが濡れたときには、濡れた状態でたたんだままにしないでください。パーツなどの変形を防ぐため、完全に乾かしてください。 湿気の多い場所などで保管はしないでください。
- 雨天時にはレインカバーを使用することをおすすめします。
- 本製品にいかなる改造も行なわないでください。 異常を感じたり、発見した場合にはお買い上げの販売店までご相談ください。
- 2年おきに、定期点検を行ってください。

保証

以下の保証規定は本製品が小売店から消費者に最初に販売された国において適応されます。

1. この保証は製造上または部品上の瑕疵について、小売店が消費者に最初に販売したご購入日より2年間保証されます。(メーカー保証) ご購入後直ちに、製造上また部品上に瑕疵がないかをご確認ください。 「ご購入製品」「正規販売店名」と「ご購入日」が明確にわかるレシート等のご購入の証明となるものを保管してください。

2. 製造上または部品上の瑕疵が見つかった場合には直ちに使用を中止してください。 保証を受けるには、最初に製品を販売し、購入証明書 (レシートや請求書など) を発行した販売店にまずご相談ください。。 製造メーカーに直接持ち込んだり、発送したりすることはしないでください。

3. この保証は、誤使用や災害などによる破損、自然消耗、汚れ、ファブリックの破れ、当取扱説明書に沿わないご使用などによって生じる故障、破損には適応されません。 また、認可されたもの以外の手による改造がなされている場合や、許可された純正以外のアクセサリーを使用していた場合も保証の適応外となります。

4. この保証は、不法行為によるクレーム、販売者または製造者に対する契約違反などに基づいた
クレーム等には適用されません。 またこの保証は、最初の購入者以外には適用されません。

廃棄について

環境保護のため、不要になった製品は正しく廃棄してください。 本製品を廃棄するときは、お住まいの各自治体のきまりに従って廃棄してください。

중요 - 나중에 참조할 수 있도록 이 사용설명서를 잘 보관해 주십시오.

KO

경고

- 아이를 절대로 혼자 두지 마십시오.
- 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오.
- 본 제품 근처에서 아이들이 놀게 하지 마십시오.
- 본 제품으로 달리거나 스케이팅해서는 안됩니다.
- 사용하시기 전에 모든 잠금장치들을 확인해 주십시오.
- 본 제품을 접거나 펼 때에는 아이들이 상해를 입을 수 있으므로 접근을 막아 주십시오.
- 사용하시기 전에 프레임 바디, 시트유닛 혹은 바구니형카시트 탈부착 장치들이 정확하게 잘 장착되어 있는지 확인해 주십시오.

안전 수칙

- 유모차의 안정성에 영향을 줄 수 있으므로 컵홀더를 제외하고 어떠한 짐이나 부착물을 핸들이나 유모차의 다른 부위에 장착해서는 안됩니다.
- 신생아를 유모차에 태울 때에는 가장 눕힘 포지션으로 해 주십시오.
- 아이를 태운 상태에서 계단을 오르내리거나 에스컬레이터를 이용해서 이동해서는 안됩니다.
- 커브길이나 울퉁불퉁할 길에서 운행할 때에는 특히 주의해 주십시오.
- 본 유모차가 캐리콧이나 침대로 대체될 수 없습니다. 따라서, 고객님의 아이가 잠을 자려고 할 때에는 적합한 캐리콧이나 침대에 태워 사용하십시오.
- 본 제품은 1명의 아이만을 시트에 태울 수 있도록 디자인되었습니다.
- 이 제품은 15kg 이하의 아이와 5kg 이하의 짐을 실을 수 있도록 디자인 되었습니다.
- 아이를 유모차에 태우거나 내릴 때에는 반드시 브레이크를 작동시켜 주십시오.
- 이 컵홀더에는 최대 0.5kg까지 담을 수 있습니다.
- 본 제품에 마모나 손상이 없는지 정기적으로 점검해 주십시오. 본 사용설명서에 있는 유지보수 및 클리닝 부분을 참조해 주십시오.
- 정품의 CYBEX 액세서리만을 사용해 주십시오.
- 본 제품의 어떠한 부품이 파손거나 찢어져 있거나 유실되어 있다면, 본 제품의 사용을 중지해 주십시오.
- 반드시 CYBEX 순정부품만을 사용해 주십시오. 대체품을 사용할 경우에는 안전하지 않을 수 있습니다.

유지보수 및 클리닝

사용자는 본 유모차를 정기적으로 유지보수할 책임이 있습니다.

- 모든 움직이는 부위와 흔들거나 회전하는 기능을 가진

부위에는 정기적으로 건식 윤활제를 뿌려서 기능이 원활하게 작동할 수 있도록 해 주십시오. 스프레이를 뿌린 후에는 부드러운 천으로 그 부위를 닦아 주십시오.
- 축축한 천과 중성세제를 사용하여 프레임을 클리닝하시고, 마른 천으로 물기를 완전히 닦아 주십시오.
- 사용하시기 전에 브레이크, 바퀴, 타이어가 손상되어 있지 않는지를 확인하는 것은 아주 중요합니다.
- 정기적으로 점검 및 클리닝하시고, 필요하다면 수리하거나 교체하시기 바랍니다
- 유모차가 염수에 노출되었을 경우에는 빠른 시간 내에 깨끗한 물(생수)로 씻어 주십시오.
- 세탁하기 전에 반드시 케어라벨을 확인해 주시고, 회전식 건조, 다림질 및 드라이 클리닝을 해서는 안됩니다. 직사광선에 노출시켜 건조시키지 마십시오.
- 유모차기 젖었을 경우, 곰팡이가 필 수도 있으니, 유모차를 펼쳐 주시고, 모든 부위를 완전히 말려 주십시오. 유모차를 절대로 습기가 많은 곳에 보관하지 마십시오.
- 비가 오거나 습기가 많은 날에는 레인커버를 사용해 주시길 권장합니다.
- 절대로 이 제품을 개조해서 사용하지 마십시오. 불편사항이나 문제가 있을 경우에는 언제든지 저희 고객센터나 판매점에 문의해 주시길 바랍니다.
- 서비스 가능시간은 오전 9시부터 오후 6시까지입니다.

품질보증

한국 공식 수입 판매원인 ㈜MK는 엄격한 품질 검사를 통과한 정품만을 수입, 판매합니다.

1. 본 제품의 품질보증기간은 2년이며, 정품등록을 완료한 제품에 한 해서만 보증을 받으실 수 있습니다.

2. 〈무상 A/S 안내〉
1. 한국 공식 판매원인 ㈜MK로부터 구입한 최초 소유자인 경우
2. 정품등록을 완료한 제품
3. 사용자가 본 사용설명서에 따라 제품을 사용하였을 경우
4. 제품을 구입한 날로부터 1년 이내 (패브릭 및 일부 부품은 제외)

3. 〈유상 A/S 안내〉
1. 본사가 아닌 자체 수리 혹은 제3자에 의해 수리가 이루어진 경우
2. 천재지변으로 인한 제품 고장
3. 사용 중 취급 부주의 또는 사고로 인한 제품 파손으로 부품을 교체해야 하는 경우
4. 기타, 부품 및 제조상의 하자가 아닌 것으로 판명되는 경우
5. 정상적인 사용 시에 발생하는 소모성 부품의 마모 및 노후로 인한 부품 교환의 경우 (원단의 마모 및 모체의 스크래치 등)
6. 본 제품을 제외한 사은품 및 액세서리는 품질보증 대상에서 제외됩니다.
7. 세탁에 의한 얼룩, 빗물자국, 자외선 등의 과다노출 등으로 인한 패브릭 변색의 경우

4. 주의 1) 상품 수령 즉시 제품 및 구성품을 확인하고, 이상이 있을 경우, 수령 후 7일 이내에 구매처에 접수해 주시기 바랍니다.
주의 2) 구성품 누락의 경우, 반드시 7일 이내에 접수해 주셔야 확인 및 배송이 가능합니다.
주의 3) 제품의 실제 색상과 카탈로그나 화면상의 색상은 차이가 있을 수 있습니다.

한국 공식 수입 판매원

㈜MK
부산시 해운대구 우동 1514 센텀리더스마크 1502호
고객센터 : 1899-4238
제품을 폐기할 때에는 폐기물 관리법을 잘 확인하시고 폐기해 주시기 바랍니다.

PENTING-SIMPAN ARAHAN PENGGUNAAN UNTUK RUJUKKAN AKAN DATANG

MS

AMARAN

- Jangan biarkan anak-anak tanpa pengawasan.
- Sentiasa gunakan sistem penahan.
- Jangan biarkan anak-anak bermain dengan produk ini.
- Produk ini tidak sesuai untuk larian atau bermain skating
- Pastikan semua peralatan. dalam keadan berkunci sebelum menggunakannya.
- Untuk mengelakkan dari kecederaan, jauhkan kanak-kanak semasa membuka dan menutup produk ini.
- Pastikan tempat duduk bayi berada pada unit yang betul pada stroller sebelum menggunakannya.

ARAHAN KESELAMATAN

- Jangan letak sebarang beban, kecuali pemegang cawan pada pemegang atau bahagian lain yang boleh memberi kesan kepada kestabilan kereta tolak.
- Sentiasa gunakan kedudukan yang paling rendah untuk bayi yang baru lahir.
- Jangan gunakan tangga atau tangga bergerak ketika kanak-kanak berada di dalamnya atau menggunakannya untuk tujuan lain.
- Beri perhatian yang lebih bila menggunakannya dalam keadaan naik atau turun ataupun pada permukaan yang tidak rata.
- Kereta sorong ini bukan pengganti kepada katil atau tilam Bila Kanak-kanak hendak tidur letakkan mereka di tempat yang sesuai seperti katil atau tilam.
- Produk ini hanya boleh digunakan untuk satu orang sahaja.
- Produk ini direka untuk membawa kanak-kanak dalam lingkungan berat 15 kg dengan 5 kg berat untuk bebanan bakul.
- Sentiasa aktitkan penyekat sebelum meletakkan anak atau mengambil mereka keluar dari kereta sorong.
- Maksimum berat untuk pemegang cawan adalah 0.5 kg.
- Beri perhatian jika terdapat tanda - tanda kerosakan pada bahagian barangan dan rujuk pada arahan penyelenggaraan dan pembersihan.
- Hanya gunakan aksesori yang diluluskan oleh CYBEX.
- Jangan guna sekiranya mendapati kerosakan.
- Hanya gunakan aksesori yang diluluskan oleh CYBEX Ia mungkin tidak selamat sekiranya menggunakan alat ganti lain.

MS

PENYELENGARAAN DAN PEMBERSIHAN

Pengguna bertanggungjawab terhadap penyelengaraan biasa pada stroller.

- Ini adalah bahagian penting untuk memastikan semua pengerakkan dan peralatan diselenggara menggunakan cecair kering selepas diselenggara lap produk dengan menggunakan kain kering.
- Cuci rangka dengan kain lembut dan pencuci lembut lap sebarang lebihan air dengan kain kering.
- Penting untuk penahan, roda atau tayar tidak pancit semasa menggunakannya.
- Selalu memeriksa dan sentiasa cuci dan baiki atau ganti bila perlu.
- Jangan dedahkan kereta sorong pada air masin, segera bilas dengan air bersih secepat mungkin jika terkena.
- Sila pastikan label penjagaan fabrik sebelum mencuci. Jangan keringkan di dalam mesin pengering, diseterika atau cucian kering. Jangan dedahkan secara langsung pada matahari semasa proses pengeringan.
- Jika kereta sorong basah, biarkan dahulu semua bahagian kering sepenuhnya untuk mengelakkan dari kulat Jangan simpan dalam persekitaran yang lembap.
- Kami cadangkan penggunaan alas hujan semasa cuaca sejuk.
- Jangan buat sebarang perubahan pada produk Jika ada rungutan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.
- Setiap 24 bulan produk ini hendaklah diservis.

JAMINAN

Jaminan ini hanya sah diguna pakai di negara di mana produk ini dijual oleh peruncit kepada pengguna.

1. Jaminan merangkumi semua kerosakan yang disebabkan oleh pengeluaran dan bahan secara langsung atau tidak langsung.Jaminan ini sah selama 2 tahun dari tarikh pembelian. Sila pastikan produk yang dibeli berada di dalam keadaan baik dan sempurna Sila simpan resit sebagai bukti pembelian.
2. Jika berlakau kerosakan, jangan gunakannya dengan serta merta. Hantar kepada peruncit dengan membawa kad jaminan dan resit Jangan hantar secara terus kepada pengeluar.
3. Jaminan ini tidak sah jika ia disebabkan oleh penggunaan, pengaruh persekitaran(api,air,kemalangan dan sebagainya), Kecuaian atau gagal mengikut arahan yang disediakan oleh pembekal Jaminan ini juga tidak merangkumi jika diubahsuai oleh pihak yang tidak dibenarkan atau menggunakakn komponen yang tidak asli dan penggunanan aksesori yang telah diguna.
4. Jaminan tidak memberi kesan kepada hak pengguna, termasuklah gantian balik jika terdapat paksaan dari penjual atau pengeluar. Jaminan tidak boleh dipindah milik kepada sesiapa selain dari pemilik asal yang membelinya.

PELUPUSAN

Bagi melindungi alam sekitar diingatkan untuk membuang barangan ini secara betul. Jika anda tidak menggunakannya lagi pastikan barangan ini dilupus di tempat pelupusan sampah yang disediakan oleh pihak pengurusan sampah mengikut arahan yang betul.

⚠ WARNING

- Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death.
- For your child's safety, read this owner's manual and all labels before using the product.
- KEEP OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
- ADULT ASSEMBLY REQUIRED. Follow all instructions carefully. Incorrect use will damage the stroller.
- NEVER LEAVE CHILD UNATTENDED.
- Always keep the child in view while in or around the stroller.
- AVOID SERIOUS INJURY from falling or sliding out. Always use complete five point safety harness. After fastening buckles, adjust belts for a snug fit around your child.
- Child may slip into leg openings and strangle. NEVER use in a reclined position unless child is secured in 5-point harness system.
- The brake must be locked while taking the child in and out of the stroller, and when parked.
- AVOID FINGER ENTRAPMENT. Take extra care and keep child clear of stroller when folding and unfolding the stroller. Make sure the stroller is fully opened and locked into position before allowing your child near the stroller.
- Audible "click" must be heard to confirm that all locks are properly engaged.
- DO NOT USE this stroller with a

child weighting more than 25 kg (55 lbs), and with a child height greater than 104 cm (41 inches) as it will cause excessive wear and stress on the stroller.
- This stroller is intended to be used with one child only.
- Maximum weight for the storage basket is 5 kg (11 lbs).
- TO PREVENT A HAZARDOUS, UNSTABLE CONDITION, never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the canopy or handle.
- DO NOT CARRY additional children, goods or accessories in or on this stroller. They may cause the stroller to become unstable and tip over, or could lead to breakage.
- Do not attempt to attach any infant car seat to the stroller other than CYBEX infant car seats or seats that have been approved by CYBEX.
- DO NOT LIFT STROLLER with child in it.
- NEVER USE THE STROLLER ON STAIRS OR ESCALATORS as you may suddenly lose control of the stroller or your child may fall out.
- DRIVE CAREFULLY OVER CURBS and gravel roads. Repeated impact will damage stroller.
- STROLLER TO BE USED ONLY at walking speed. This stroller is not intended for use while jogging, running, skating, etc.
- DO NOT LEAVE stroller in direct sunlight to avoid potential fading.

- NEVER ALLOW stroller to be used as a toy.
- DISCONTINUE USE OF STROLLER should it become damaged or broken.
- Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by CYBEX as they may make the stroller unsafe.
- ALWAYS use the most reclined position for new born babies.

MAINTENANCE AND CLEANING

The user is responsible for the regular maintenance of the stroller.

- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use.
- Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
- Should the stroller be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
- Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
- If the stroller is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- A service should be scheduled every 24 months.

US-EN

CAN-EN

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance to your local waste management regulations for correct disposal.

⚠ MISE EN GARDE

- Le non-respect des consignes et des mises en garde peut entraîner des blessures graves ou même la mort.
- Pour la sécurité de votre enfant, lisez attentivement ce guide d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes avant l'utilisation du produit.
- CONSERVEZ CE GUIDE D'UTILISATION POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
- ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE REQUIS. Suivez les instructions avec soin. Une utilisation inadéquate peut endommager la poussette.
- NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT SANS SURVEILLANCE.
- Ayez toujours dans votre champ de vision l'enfant dans la poussette ou auprès d'elle.
- ÉVITEZ DES BLESSURES GRAVES causées par une chute de la poussette ou de l'enfant. Utilisez toujours les cinq points d'attache du harnais. Ajustez adéquatement les sangles autour de votre enfant après avoir bouclé les attaches.
- Un enfant mal attaché pourrait glisser dans les ouvertures pour les jambes et être étranglé. N'utilisez JAMAIS le produit en position assise sans attacher l'enfant convenablement avec le harnais à 5 points d'ancrage.
- Le frein doit être activé au moment de placer l'enfant dans la poussette. Il en va de même lorsque vous retirez l'enfant de la poussette ou

que vous l'immobilisez.
- ÉVITEZ LE COINCEMENT DES DOIGTS. Avec précaution, tenez l'enfant à l'écart au moment de plier ou de déplier la poussette. Assurez vous d'ouvrir complètement la poussette et que le mécanisme soit convenablement bloqué avant de laisser votre enfant s'approcher de la poussette.
- Vous pouvez entendre un « déclic » qui confirme le blocage adéquat du mécanisme.
- N'UTILISEZ JAMAIS la poussette pour un enfant dont le poids dépasse 25 kg (55 lbs), et pour un enfant dont la taille est supérieure à 104 cm (41 pouces) car une telle utilisation peut entraîner une usure prématurée et une détérioration de la poussette.
- Cette poussette est conçue pour transporter seulement un enfant.
- Le poids maximum que peut contenir le panier de rangement est de 5 kg (11 lbs).
- AFIN DE PRÉVENIR LES RISQUES D'INSTABILITÉ, ne placez jamais de sacs à main, de sacs à provisions, de paquets ou d'autres accessoires sur l'auvent ou le guidon de la poussette.
- NE TRANSPORTEZ PAS plus d'un enfant, ni d'objets ou d'accessoires dans cette poussette, ni sur cette poussette. Ceci pourrait causer une instabilité, une chute ou un bris de l'équipement.
- Ne tentez pas d'attacher un siège d'auto pour enfant autre que le siège d'auto pour enfant CYBEX ou un autre siège approuvé par CYBEX.

- NE SOULEVEZ JAMAIS une poussette transportant un enfant.
- N'UTILISER JAMAIS LA POUSSETTE DANS LES ESCALIERS OU LES ESCALIERS ROULANTS en raison des risques de perte de contrôle de la poussette ou de chute de l'enfant.
- AVANCEZ AVEC SOIN SUR LES REBORDS DE TROTTOIR et sur les terrains en gravier. Des chocs répétés endommageront la poussette.
- LA POUSSETTE EST CONÇUE UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION à vitesse de marche. La poussette n'est pas conçue pour la course, le jogging, le skating, etc.
- ÉVITEZ l'exposition prolongée au soleil afin de prévenir une possible décoloration.
- La poussette NE DOIT PAS être utilisée comme jouet.
- CESSER L'UTILISATION de la poussette si elle est endommagée ou brisée.
- N'utilisez pas d'accessoires, pièces de rechange ou tout autre composant n'étant pas fourni ou approuvé par CYBEX, car il pourrait rendre la poussette non sécuritaire.
- TOUJOURS utiliser la position la plus inclinée pour les nouveaux nés.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

L'utilisateur est responsable de l'entretien régulier de la poussette.

- Il est particulièrement important de veiller à ce que toutes les pièces mobiles et mécanismes soient traités régulièrement avec un lubrifiant sec. Après le traitement, essuyer le produit avec un linge doux.
- Nettoyer le cadre à l'aide d'un linge doux et humide et d'un détergent doux, essuyant tout excédent d'eau avec un linge sec.
- Il est important que les freins, les roues et les pneus ne soient pas altérés durant leur utilisation.
- Vérifiez et nettoyez régulièrement les freins, les roues et les pneus et remplacez-les ou réparez-les au besoin.

- Si la poussette devait être exposée à l'eau salée, veuillez rincer le cadre à l'eau fraîche le plus rapidement possible après l'exposition.
- Veuillez toujours vérifier l'étiquette d'entretien des tissus avant le lavage, ne pas sécher à la machine, ne pas repasser ou nettoyer à sec. Ne pas faire sécher en plein soleil.
- Si la poussette est mouillée, la laisser dépliée et permettre à toutes les parties de sécher complètement pour éviter les moisissures. N'entreposez jamais la poussette dans un endroit humide.
- Nous vous recommandons d'utiliser une housse contre la pluie par temps humide.
- N'effectuez aucune modification sur le produit. Si vous avez des plaintes à formuler ou éprouvez des problèmes, veuillez communiquer votre fournisseur ou importateur.
- Un entretien doit être planifié tous les 24 mois.

GARANTIE

La garantie ci-dessous s'applique uniquement dans les pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, existant et apparaissant, à la date de l'achat ou apparaissant dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat auprès du détaillant ayant initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant). Veuillez vérifier le produit en ce qui concerne son intégralité et les défauts de fabrication ou de matériaux immédiatement à la date de l'achat ou immédiatement après réception. Veuillez toujours conserver votre preuve de la date d'achat.
2. En cas de défaut, veuillez arrêter immédiatement l'utilisation du produit. Pour obtenir la garantie, veuillez rendre ou expédier le produit au détaillant d'origine, vous ayant initialement vendu ce produit dans une condition propre et complète et présenter une preuve d'achat originale (reçu ou facture de vente). Veuillez ne pas rendre ou expédier le produit directement au fabricant.
3. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de l'influence de l'environnement (eau, incendies, accidents, etc.), de l'usure normale ou du manquement à se conformer aux instructions figurant dans le présent manuel de l'utilisateur. La garantie ne s'applique pas si des modifications et des services ont été effectués par des personnes non autorisées ou si des composants et accessoires non originaux ont été utilisés.
4. Cette garantie n'affecte pas vos droits prévus par la législation nationale applicable, y compris les réclamations de responsabilité et de violation de contrat, dont l'acheteur peut se prévaloir contre le vendeur ou le fabricant du produit. La garantie n'est pas transférable à quiconque obtient la possession ou la propriété du produit, autre que l'acheteur d'origine.

ÉLIMINATION

Afin de protéger l'environnement, n'oubliez pas d'éliminer votre produit de manière appropriée. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, veillez à éliminer votre produit conformément à votre réglementation locale de gestion des déchets pour une élimination correcte.

⚠ ADVERTENCIA

- No cumplir con todas las advertencias e instrucciones podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.
- Para la seguridad de su niño lea el manual de instrucciones y todos los rótulos antes de utilizar el producto.
- CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.
- SE REQUIERE EL ARMADO POR UNA PERSONA ADULTA. Siga las instrucciones cuidadosamente. El uso incorrecto dañará el cochecito.
- NUNCA DEJE AL NIÑO DESATENDIDO.
- Siempre observe al niño mientras esté dentro o cerca del cochecito.
- EVITE LESIONES GRAVES producidas por caídas o deslizamientos. Siempre utilice un arnés de cinco puntos completo. Luego de haber ajustado los broches, ajuste los cinturones de seguridad para lograr una tensión firme sobre el niño.
- El niño puede deslizarse por la apertura de las piernas y ahorcarse. NUNCA utilice la posición reclinada a menos que el niño esté asegurado por un sistema de arnés de cinco puntos.
- El freno debe estar bloqueado al poner y sacar al niño del cochecito y también al estacionarlo.
- EVITE EL APRISIONAMIENTO DE DEDOS. Tome precaución y mantenga al niño lejos del cochecito al cerrarlo y abrirlo. Asegúrese de que el cochecito

esté completamente abierto y asegurado en posición antes de que el niño se acerque.
- Debe oírse el sonido de un “clic” para garantizar que todos los bloqueos estén funcionando adecuadamente.
- NO UTILICE el cochecito con niños de un peso mayor a 25 kg (55 lbs) y una altura de niño mayor a 104 cm (41 pulgadas) ya que ocasionará un desgaste y tensión excesivos en el cochecito.
- El cochecito está destinado para el uso con un solo niño.
- El peso máximo de la canasta de compras es de 5 kg (11 lbs).
- PARA PREVENIR UNA SITUACIÓN PELIGROSA E INESTABLE, nunca coloque carteras, bolsas de compras, paquetes o accesorios en el soporte inferior al asiento o en el manubrio.
- NO LLEVE más de un niño, bienes o accesorios en el cochecito. Podrían ocasionar la inestabilidad del cochecito y que se vuelque o se rompa.
- No intente utilizar un asiento de niños para auto con el cochecito que no sea de CYBEX o que no haya sido avalado por CYBEX.
- NO LEVANTE EL COCHECITO con el niño adentro.
- NUNCA UTILICE EL COCHECITO EN ESCALERAS O ESCALERAS MECÁNICAS ya que podría perder repentinamente el control del cochecito o el niño podría caerse.
- MANEJE EL COCHECITO CON CUIDADO EN CURVAS y caminos pedregosos. Repetidos golpes dañarán el cochecito.
- EL COCHECITO ÚNICAMENTE

DEBE UTILIZARSE a velocidad de marcha. Este cochecito no está destinado para usarse trotando, corriendo, patinando, etc.

- NO DEJE el cochecito directamente a la luz del sol ya que podría descolorarse.
- NUNCA PERMITA que el cochecito sea usado como juguete.
- NO CONTINÚE EL USO DEL COCHECITO dañado o roto.
- No utilice accesorios, piezas de repuesto o cualquier otro componente que no sea proveído o avalado por CYBEX ya que ocasionaría la inseguridad del cochecito.
- SIEMPRE utilice la posición más reclinada con los niños recién nacidos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es responsable del mantenimiento regular del cochecito.

- Es particularmente importante asegurar que todas las piezas y mecanismos móviles sean tratados de forma regular con un lubricante seco. Después del tratamiento limpie el producto con un paño suave.
- Limpie el chasis con un paño húmedo blando y con un detergente suave, eliminando el exceso de agua con un paño seco.
- Es importante que los frenos, las ruedas y los neumáticos no estén estropeados durante su utilización.
- Inspecciónelos y límpielos regularmente y sustitúyalos de ser necesario.
- Si el cochecito se ve expuesto al agua salada, enjuague el chasis con agua dulce tan pronto como sea posible.
- Examine siempre los rótulos de cuidado de la tela antes del lavado, no la seque en máquina, no la planche ni la lave en seco. No la exponga a la luz solar directa al secar.
- Si el cochecito está húmedo, déjelo abierto y permita que todas las piezas se sequen completamente para evitar el moho. Nunca lo guarde en un lugar húmedo.
- Se recomienda usar una burbuja de lluvia en épocas de lluvia.
- No realice modificaciones en el producto. Si tiene alguna queja o problema, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o importador.
- Se debe programar un mantenimiento cada 24 meses.

GARANTÍA

La siguiente garantía se aplica solamente en el país en que el distribuidor le vendió inicialmente este producto al cliente.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de material, existentes y de posterior aparición, en la fecha de la compra o que aparezcan en el plazo de dos (2) años desde la fecha de la compra al distribuidor que inicialmente le vendió el producto al consumidor (garantía del fabricante). Examine el producto para comprobar que esté completo y que no tenga defectos de fabricación o de material inmediatamente después de la compra o en cuanto lo reciba. Conserve siempre su comprobante de compra con la fecha.
2. En caso de defecto, deje de utilizar el producto inmediatamente. Para obtener la garantía, lleve o envíe el producto, limpio y completo, al distribuidor original que le vendió inicialmente este producto y envíe el comprobante de compra original (recibo o factura de venta). No lleve ni envíe el producto directamente al fabricante.
3. Esta garantía no cubre ningún daño que sea resultado de la utilización incorrecta, la influencia del medioambiente (agua, fuego, accidentes, etc.), el desgaste y el deterioro normal y el incumplimiento de las instrucciones que se dan en este manual de usuario. La garantía no se aplica si personas sin autorización realizan modificaciones o mantenimiento del producto o si se utilizan componentes y accesorios que no sean originales.
4. Esta garantía no afecta cualquier derecho legal del consumidor, incluyendo reclamos respecto a la licitud o aquellos por incumplimiento contractual, que el comprador tenga en contra del vendedor o fabricante del producto. La garantía no es transferible a nadie que obtenga la posesión o propiedad que no sea el comprador original.

DESECHADO

Con el fin de proteger el medioambiente, recuerde desechar correctamente el producto. Cuando deje de utilizar el producto, asegúrese de desecharlo de acuerdo con las regulaciones administrativas de residuos de su localidad para un desechado correcto.